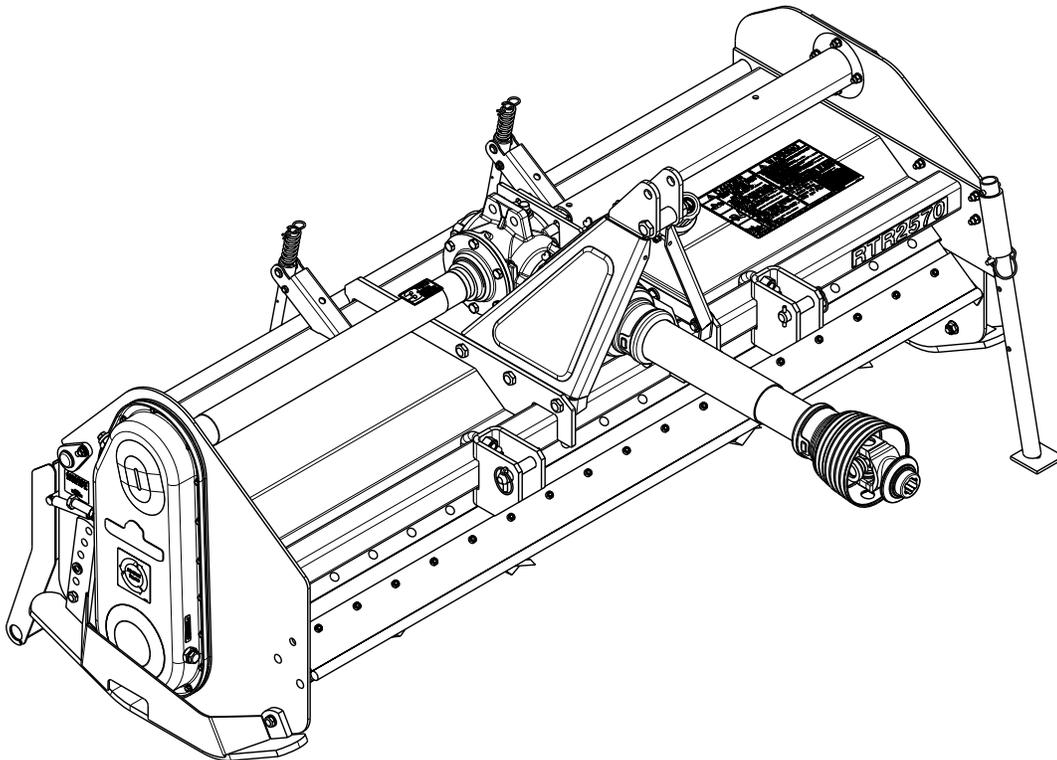


Fraises rotatives

RTR2570



22236

311-251M-FRC Manuel d'utilisateur



Lire entièrement le Manuel d'utilisateur. Lorsque ce symbole apparaît, les instructions et les avertissements qui suivent sont importants; les suivre sans exception. La vie de l'opérateur et celle des autres en dépendent!

La photo de couverture peut présenter l'équipement en option non fourni avec l'appareil de série.

Pour obtenir un Manuel d'utilisateur et une trousse d'étiquettes en anglais, communiquer avec un concessionnaire Land Pride.



Identification de l'appareil

Enregistrer les détails de l'appareil dans le registre ci-dessous. Si ce manuel est remplacé, s'assurer de transférer cette information au nouveau manuel.

Si le client ou le concessionnaire a ajouté des options qui n'étaient pas commandées initialement avec l'appareil, ou qu'ils ont retiré des options qui avaient été commandées initialement, les poids et les mesures indiquées ne sont plus exacts pour l'appareil. Mettre à jour le registre en ajoutant le poids et les mesures de l'appareil fournis à la section Spécifications et capacités du présent manuel avec le poids et les mesures de l'option ou des options.

Numéro de modèle	
Numéro de série	
Hauteur de l'appareil	
Longueur de l'appareil	
Largeur de l'appareil	
Poids de l'appareil	
Date de livraison	
Première mise en marche	
Accessoires	<hr/> <hr/> <hr/>

Coordonnées du concessionnaire

Nom : _____

Rue : _____

Ville/province
ou état : _____

Numéro de
téléphone : _____

Courriel : _____

Proposition 65 de la Californie



AVERTISSEMENT : Cancer et dommages à la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov

Informations importantes relatives à la sécurité . . .	1	Section 3 : Réglages	22
La sécurité en tout temps	1	Chaîne d'entraînement	22
Chercher le symbole d'alerte à la sécurité	1	Patin	22
Étiquettes de sécurité	6	Déflecteur arrière et trousse de pression descendante	22
Introduction	9	Section 4 : Entretien et lubrification	23
Application	9	Entretien	23
Utilisation du présent manuel	9	Remplacement des dents	23
Aide au propriétaire	9	Entretien de l'arbre de transmission	24
Numéro de série	9	Arbre de transmission protégé	
Section 1 : Montage et configuration	10	par un limiteur de couple à friction	24
Préparations du concessionnaire	10	Rodage de l'embrayage	24
Exigences liées au couple	10	Démontage de l'embrayage	25
Exigences liées au tracteur	10	Montage de l'embrayage	25
Procédure d'arrêt du tracteur	10	Entreposage à long terme	26
Montage de l'attelage supérieur	10	Commande de pièces de rechange	26
Montage du déflecteur avant	10	Points de lubrification	27
Montage de la béquille de stationnement	11	Joints universels de l'arbre de transmission	27
Montage de la chape inférieure à trois points	12	Bagues de protection de l'arbre de transmission	27
Installation de l'arbre de transmission	13	Profils d'arbre de transmission	27
Attelage au tracteur	14	Palier à l'extrémité gauche de l'arbre du rotor	27
Raccordement de l'arbre de transmission	15	Carter de chaîne	28
Vérification de la longueur rétractable		Boîte de transmission	28
de l'arbre de transmission	16	Section 5 : Spécifications et capacités	29
Vérification de la longueur maximale		Section 6 : Caractéristiques et avantages	30
de l'arbre de transmission	17	Section 7 : Dépannage	31
Vérification de l'interférence de l'arbre		Section 7 : Dépannage	32
de transmission	17	Section 8 : Tableau des couples de serrage	33
Couplage des pignons d'entraînement supérieurs	18	Section 9 : Garantie	33
Trousse de pression descendante	18		
Section 2 : Fonctionnement	19		
Liste de vérification de fonctionnement	19		
Inspections	19		
Informations relatives à la sécurité	19		
Transport	20		
Dételage de la fraise rotative	20		
Remarques générales de fonctionnement	21		
Instructions générales de fonctionnement	21		



© Droit d'auteur 2022. Tous droits réservés

Land Pride fournit cette publication « telle quelle », sans aucune garantie, expresse ou implicite. Bien que toutes les précautions aient été prises dans la préparation du présent manuel, Land Pride n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions. Land Pride n'assume non plus aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans les présentes. Land Pride se réserve le droit de réviser et d'améliorer la qualité de ses produits comme bon lui semble. La présente publication décrit l'état de ce produit au moment de sa divulgation et peut ne pas refléter le produit à l'avenir.

Land Pride est une marque déposée.

Tous les autres noms de marques et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique.

Voir la page précédente pour la table des matières.



Localisateur QR du manuel des pièces

Le code QR (aide-mémoire) qui se trouve à la gauche dirigera vers le Manuel des pièces du présent équipement. Télécharger l'application appropriée sur un téléphone intelligent, ouvrir l'application, puis pointer le téléphone en direction du code QR et prendre une photo.



Localisateur QR de concessionnaires

Le code QR qui se trouve à gauche dirigera vers les concessionnaires des produits Land Pride disponibles. Se reporter au localisateur QR du Manuel des pièces sur cette page pour des instructions détaillées.

Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

La sécurité en tout temps

L'utilisation prudente de l'appareil est le meilleur moyen de se protéger contre un accident.

Tous les utilisateurs, peu importe leur degré d'expérience, doivent lire attentivement le présent manuel et tout autre manuel connexe avant l'utilisation de l'engin motorisé et de cet outil.

- ▲ Lire et bien comprendre la section « Étiquettes de sécurité ». Lire toutes les instructions notées sur celles-ci.
- ▲ Ne pas utiliser l'équipement sous l'influence de drogues ou de l'alcool, car ils affectent la capacité à utiliser l'équipement correctement et en toute sécurité.
- ▲ L'utilisateur doit s'être familiarisé avec toutes les fonctions du tracteur et de l'outil attelé, et il doit pouvoir gérer rapidement les situations d'urgence.
- ▲ S'assurer que tous les écrans de protection et tous les carters de protection appropriés pour le fonctionnement soient en place et fermement fixés avant de faire fonctionner l'outil.
- ▲ Tenir toute personne présente à l'écart de l'équipement et de la zone de travail.
- ▲ Faire démarrer le tracteur à partir du siège du conducteur avec les commandes hydrauliques positionnées au point mort.
- ▲ Manœuvrer le tracteur et les commandes uniquement à partir du siège du conducteur.
- ▲ Ne jamais descendre d'un tracteur en mouvement ou laisser sans surveillance un tracteur dont le moteur tourne.
- ▲ Ne pas autoriser quiconque à se tenir entre l'outil et le tracteur pendant une manœuvre de recul jusqu'à l'outil.
- ▲ Tenir les mains, les pieds et les vêtements à l'écart de toute pièce entraînée par la prise de force.
- ▲ En déplaçant et en utilisant l'équipement, surveiller la présence de tout objet suspendu ou se trouvant sur les côtés comme les clôtures, les arbres, les bâtiments, les fils, etc.
- ▲ Ne pas prendre de virages trop serrés avec le tracteur, car ils peuvent entraîner le chevauchement de l'outil attelé sur la roue arrière du tracteur.
- ▲ Entreposer l'outil dans un lieu sûr et sécuritaire auquel les enfants n'ont généralement pas accès. Lorsque nécessaire, stabiliser l'outil avec des blocs de maintien pour en prévenir le renversement.



Chercher le symbole d'alerte à la sécurité

Le SYMBOLE D'ALERTE À LA SÉCURITÉ indique qu'il y a un risque potentiel pour la sécurité des personnes présentes et que des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises. Lorsque ce symbole apparaît, demeurer alerte et lire attentivement le message qui le suit. Le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de la préoccupation, de la prudence et d'une formation adéquate du personnel concerné dans l'utilisation, le déplacement, l'entretien et l'entreposage de l'équipement.

Bien connaître les mots indicateurs

Un mot indicateur désigne un degré ou un niveau de dangerosité d'un risque. Il s'agit de :

- ▲ **DANGER :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou des blessures graves.
- ▲ **AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.
- ▲ **ATTENTION :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures légères ou modérées.

Se familiariser avec les remarques spéciales

Les remarques spéciales sont destinées à signaler des informations importantes et utiles qu'il convient de suivre. Elles sont en général placées à l'intérieur d'un encadré. Il s'agit de :

- ▲ **IMPORTANT :** Indique que des dommages à l'équipement ou à la propriété pourraient survenir si les instructions ne sont pas suivies.
- ▲ **REMARQUE :** Indique des explications supplémentaires qui seront utiles lors de l'utilisation de l'équipement.

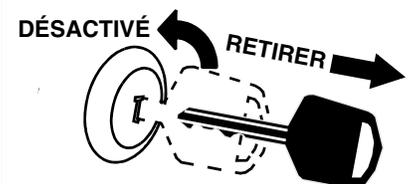
Mesures de sécurité pour les enfants

Une tragédie peut survenir si l'utilisateur n'est pas très vigilant en présence des enfants; les enfants sont généralement attirés par les outils et leur fonctionnement.

- ▲ Ne jamais présumer que les enfants resteront à l'endroit où ils ont été vus la dernière fois.
- ▲ Tenir les enfants à l'écart de la zone de travail et sous l'œil attentif d'un adulte responsable.
- ▲ Rester vigilant et couper le moteur de l'outil et du tracteur si un enfant entre dans la zone de travail.
- ▲ Ne jamais transporter d'enfants sur le tracteur ni sur l'outil. Il n'y a aucun endroit sécuritaire pouvant accueillir des enfants. Ils peuvent tomber et être écrasés ou perturber le fonctionnement de l'engin motorisé.
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à utiliser l'engin motorisé, même sous la supervision d'un adulte.
- ▲ Ne jamais autoriser des enfants à jouer sur l'engin motorisé ni sur l'outil.
- ▲ Redoubler de prudence pendant la marche arrière. Avant que le tracteur ne commence à avancer, regarder en dessous et derrière afin de s'assurer que la zone est dégagée.

Arrêt et entreposage du tracteur

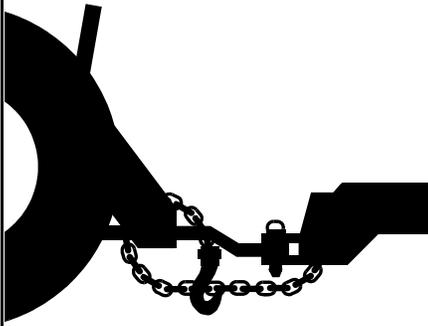
- ▲ Débrayer la prise de force si elle est embrayée.
- ▲ Stationner sur une surface ferme et de niveau puis abaisser l'outil jusqu'au sol ou sur des blocs de maintien.
- ▲ Régler le sélecteur de vitesses du tracteur en mode de stationnement ou engager le frein de stationnement.
- ▲ Couper le moteur, puis retirer la clé de contact pour prévenir tout démarrage non autorisé.
- ▲ Relâcher toute la pression hydraulique des conduites hydrauliques auxiliaires.
- ▲ Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de quitter le siège du conducteur.
- ▲ Pour monter sur le tracteur ou en descendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes.



Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

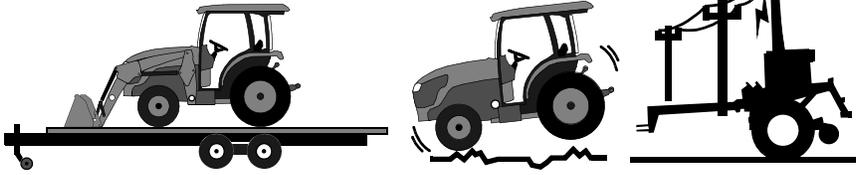
Utiliser une chaîne de sécurité

- ▲ Une chaîne de sécurité aidera à maîtriser l'appareil tracté dans l'éventualité où elle se séparerait de la barre de traction du tracteur.
- ▲ Utiliser une chaîne d'un calibre égal ou supérieur au poids brut de l'outil remorqué.
- ▲ Relier la chaîne au support de barre de traction du tracteur ou à une autre position d'ancrage spécifiée. Allouer suffisamment de jeu à la chaîne pour permettre les virages.
- ▲ Toujours atteler l'outil à l'appareil à remorquer. Ne pas utiliser la chaîne de sécurité pour remorquer l'outil.



Capacité de remorquage

- ▲ Se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- ▲ Utiliser un véhicule de remorquage et une remorque du bon format et du bon calibre. Fixer fermement l'équipement à remorquer sur une remorque avec des cales, des attaches et des chaînes.
- ▲ **IMPORTANT** : Ne pas remorquer de charge pesant plus de deux fois le poids du véhicule remorquant la charge.
- ▲ Un freinage brusque peut provoquer une embardée de la remorque tirée de manière imprévisible. Réduire la vitesse si la remorque n'est pas équipée de freins.



Transporter en toute sécurité

- ▲ Se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.
- ▲ Éviter tout contact avec des lignes aériennes de services publics ou des conducteurs sous tension.
- ▲ Engager le frein de stationnement en immobilisant l'engin dans une pente.
- ▲ La vitesse de déplacement maximale d'un outil est de 32 km/h (20 mi/h). **NE PAS LA DÉPASSER.**
- ▲ Ne jamais circuler à une vitesse ne permettant pas une maîtrise adéquate de la direction et l'arrêt de l'engin. Certains terrains difficiles exigent de rouler plus lentement. Un freinage brusque peut provoquer une embardée de la charge tirée et la déstabiliser.
- ▲ Ne pas remorquer un outil qui dépasserait de 1,5 fois le poids du véhicule de remorquage lorsqu'il est complètement chargé.

Sécurité relative aux pneus

- ▲ Le changement des pneus peut être dangereux et doit donc être effectué par du personnel formé utilisant les bons outils et le bon équipement.
- ▲ Toujours faire correspondre correctement la taille de la roue avec celle du pneu.
- ▲ Toujours maintenir la bonne pression des pneus. Ne pas gonfler les pneus au-delà de la pression recommandée indiquée dans le Manuel d'utilisateur.
- ▲ En gonflant les pneus, utiliser un mandrin de gonflage à embout enclipsable et un tuyau de rallonge suffisamment long pour se tenir d'un côté ou l'autre et NON devant ou au-dessus de l'ensemble de pneus. Utiliser une cage de sécurité si possible.
- ▲ Lors du changement d'une roue, soutenir l'outil de façon sécuritaire.
- ▲ En retirant et en installant des roues, utiliser un équipement de manutention des roues adéquat en fonction du poids des roues.
- ▲ S'assurer que les boulons de roue sont serrés au couple spécifié.



Adopter des pratiques d'entretien sécuritaires

- ▲ Comprendre la procédure avant d'effectuer un travail. Consulter le Manuel d'utilisateur pour de plus amples informations.
- ▲ Travailler sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec bien éclairé.
- ▲ Avant de quitter le siège du conducteur pour effectuer un entretien, abaisser l'outil jusqu'au sol et effectuer toutes les procédures d'arrêt.
- ▲ Ne pas travailler en dessous d'un équipement activé par des installations hydrauliques. Il peut s'affaisser, fuir soudainement ou s'abaisser accidentellement. S'il est nécessaire de travailler en dessous de l'équipement, bien le soutenir à l'aide de supports ou d'un blocage approprié à l'avance.
- ▲ Utiliser des prises de courant et des outils correctement mis à la terre.
- ▲ Utiliser les bons outils et un équipement adéquat en bon état pour le travail à accomplir.
- ▲ Laisser refroidir l'équipement avant d'y effectuer des travaux.

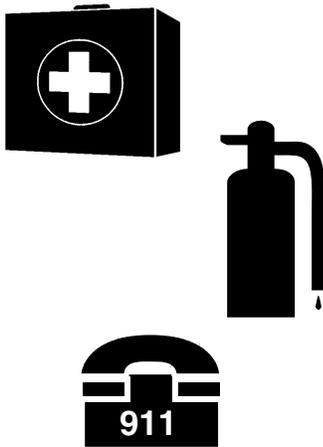
- ▲ Déconnecter le câble de masse (-) de la batterie avant de réparer ou de régler les systèmes électriques ou avant d'effectuer des travaux de soudure sur l'outil.
- ▲ Inspecter toutes les pièces. S'assurer que les pièces sont en bon état et correctement installées.
- ▲ Remplacer les pièces de cet outil uniquement par des pièces d'origine Land Pride. Ne pas modifier cet outil d'une manière susceptible de nuire à sa performance.
- ▲ Ne pas graisser ou huiler l'outil pendant qu'il est en marche.
- ▲ Retirer toute accumulation de graisse, d'huile ou de débris.
- ▲ Toujours s'assurer que tout matériel ou résidu provenant du service de réparation et d'entretien de l'outil soit correctement collecté et mis au rebut.
- ▲ Retirer tous les outils et toutes les pièces inutilisées de l'équipement avant la remise en marche.
- ▲ Éviter de réaliser des soudures ou d'utiliser un chalumeau sur le métal galvanisé, car cela entraîne l'émanation de fumées toxiques.



Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Prévoir les situations d'urgence

- ▲ Être prêt à faire face à un début d'incendie.
- ▲ Garder une trousse de premiers soins et un extincteur d'incendie à portée de la main.
- ▲ Garder les numéros d'urgence pour appeler un médecin, une ambulance, un hôpital et le service des incendies près du téléphone.



Porter un équipement de protection individuelle (EPI)

- ▲ Porter des vêtements et un équipement de protection appropriés pour le travail, comme des chaussures de sécurité, des lunettes de protection, un casque protecteur et des bouchons d'oreille.
- ▲ Les vêtements doivent être à ajustement serré sans franges ni tirette pour prévenir les cas d'emmêlement avec les pièces mobiles.
- ▲ Une exposition prolongée au bruit intense peut provoquer une déficience ou une perte auditive. Porter une protection auditive adéquate, comme des protecteurs d'oreille ou des bouchons d'oreille.
- ▲ L'utilisation sécuritaire de l'appareil exige toute l'attention de l'utilisateur. Ne pas porter d'écouteurs pendant l'utilisation de l'équipement.



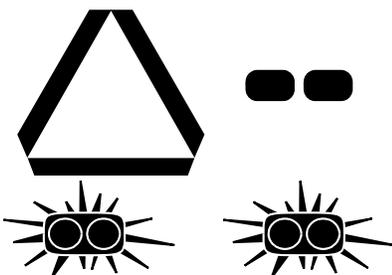
Éviter les liquides à haute pression

- ▲ Le liquide sortant à haute pression peut pénétrer dans la peau ou dans les yeux, entraînant ainsi des blessures graves.
- ▲ Avant de déconnecter les conduites hydrauliques ou d'effectuer des travaux sur le système hydraulique, s'assurer de relâcher toute la pression résiduelle.
- ▲ S'assurer que tous les raccords de liquide hydraulique sont correctement serrés et que tous les tuyaux et toutes les conduites hydrauliques sont en bon état avant de mettre le système sous pression.
- ▲ Utiliser un bout de papier ou de carton, ET NON DES PARTIES DU CORPS, pour vérifier la présence de toute fuite soupçonnée.
- ▲ Porter des gants de protection et des lunettes de protection ou des lunettes étanches en travaillant avec des systèmes hydrauliques.
- ▲ **NE PAS TARDER.** En cas d'accident, faire appel immédiatement à des soins médicaux d'urgence pour éviter la gangrène.



Utiliser des lampes et des dispositifs de sécurité

- ▲ Un engin motorisé qui se déplace lentement peut présenter des risques lorsqu'il est conduit sur des routes publiques. Ils sont difficiles à voir, particulièrement une fois la nuit tombée.
- ▲ Il est recommandé d'allumer les feux de détresse et les clignotants en conduisant sur les chemins publics.
- ▲ Il est nécessaire d'utiliser le panneau de véhicule lent (VL) en circulant sur les routes publiques avec des tracteurs ou autres équipements agricoles.



Utiliser la ceinture de sécurité et le cadre de protection ROPS

- ▲ Land Pride recommande l'utilisation d'une cabine de conduite ou d'un cadre de protection en cas de renversement (ROPS) et d'une ceinture de sécurité sur la plupart des engins motorisés. Si l'engin motorisé devait se déstabiliser, la combinaison d'une cabine de conduite ou d'un cadre de protection en cas de renversement ROPS et d'une ceinture de sécurité réduit le risque de blessures graves ou de mort.
- ▲ Si le cadre de protection en cas de renversement (ROPS) est en position verrouillée, attacher confortablement et fermement la ceinture de sécurité afin d'être protégé contre toute blessure grave ou la mort en cas de chute ou de renversement de l'appareil.



Ne pas accepter de passagers sur l'appareil

- ▲ Ne jamais transporter de passagers sur le tracteur ou sur l'outil.
- ▲ Les passagers bloquent la vue de l'utilisateur et perturbent le fonctionnement de l'engin motorisé.
- ▲ Les passagers peuvent être frappés par des corps étrangers ou être éjectés de l'équipement.
- ▲ Ne jamais utiliser le tracteur ou l'outil pour soulever ou transporter des passagers.



Il s'agit ci-dessous de pratiques courantes qui peuvent s'appliquer ou non aux produits décrits dans le présent manuel.

Éviter l'exposition à la poussière de silice cristalline (quartz)

La silice cristalline étant un composant essentiel du sable et du granit, nombre d'activités sur les sites de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline. L'excavation, le sciage et le forage des matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire de la poussière contenant des particules de silice cristalline. Cette poussière peut provoquer des blessures pulmonaires graves (silicose).

Des instructions précises doivent être suivies en cas de présence de la silice cristalline (quartz) dans la poussière.



- ▲ Connaître et suivre les exigences de l'OSHA (ou toute autre exigence au niveau local, étatique/provincial et fédéral) en matière d'exposition à des poussières atmosphériques de silice cristalline.
- ▲ Connaître les opérations de travail susceptibles de causer l'exposition à la silice cristalline.
- ▲ Participer aux programmes de contrôle de la pollution atmosphérique et de formation offerts par l'employeur.
- ▲ Connaître et utiliser les commandes des équipements en option notamment les pulvérisateurs, les ventilations locales par aspiration et les cabines fermées munies d'air conditionné à pression positive si l'appareil en est équipé. Au cas contraire, s'assurer de porter un masque respiratoire.
- ▲ Lorsque le port de masques respiratoires est requis, s'assurer qu'ils sont approuvés pour la protection contre la poussière contenant de la silice cristalline. Ne pas modifier le masque respiratoire de quelque manière que ce soit. Les travailleurs utilisant des masques respiratoires bien ajustés ne doivent pas avoir de la barbe ou de la moustache pouvant compromettre l'étanchéité du masque au visage.
- ▲ Si possible, porter des vêtements de travail jetables ou lavables pour travailler et ensuite se changer et porter des vêtements propres avant de quitter le site de travail.
- ▲ Éviter de manger, boire, utiliser des produits de tabac ou d'appliquer des produits cosmétiques dans des lieux exposés à la poussière contenant de la silice cristalline.
- ▲ Garder les aliments, la boisson et les objets personnels loin de la surface de travail.
- ▲ Une fois sorti de la zone d'exposition, se laver les mains et le visage avant de manger, boire, fumer ou d'appliquer des produits cosmétiques.

Manipuler les produits chimiques correctement

- ▲ Porter des vêtements de protection.
- ▲ Manipuler tous les produits chimiques avec soin.
- ▲ Suivre les instructions sur l'étiquette du contenant.
- ▲ Les produits chimiques agricoles peuvent être dangereux. Une utilisation incorrecte peut blesser gravement les personnes et les animaux, endommager les plantes et le sol et entraîner des dommages matériels.
- ▲ L'inhalation de fumées dégagées par tout type d'incendie d'origine chimique peut être extrêmement dangereuse pour la santé.
- ▲ Entreposer ou éliminer les produits chimiques inutilisés conformément aux spécifications du fabricant des produits chimiques.



Creuser sans danger – Éviter les services publics souterrains

- ▲ **Canada : digsafecanada.ca/Accueil/~french/**
É.-U. : Composer le 811.
Avant d'entreprendre tous travaux de creusage, toujours communiquer avec les services publics locaux (électricité, téléphone, gaz, eau, égouts et autres) de manière à ce qu'ils puissent marquer l'emplacement de tout circuit souterrain se trouvant dans la zone.
- ▲ S'assurer de demander jusqu'à quelle distance il est possible de travailler par rapport aux marques qu'ils ont positionnées.





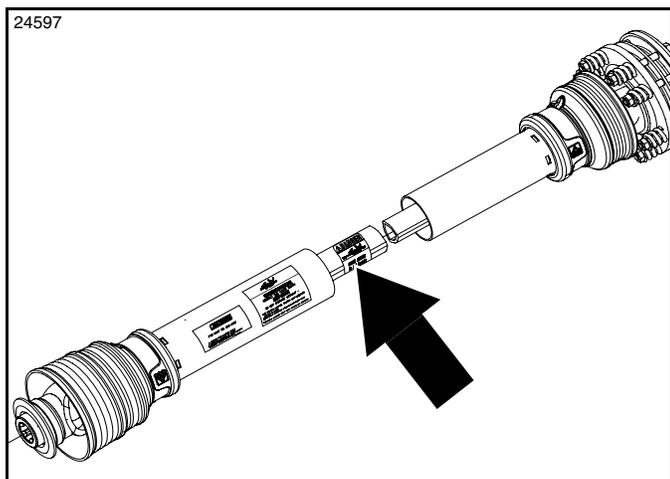
Cette page est volontairement vierge.

Étiquettes de sécurité

La fraise rotative est livrée équipée de toutes les étiquettes de sécurité mises en place. Sa conception a été pensée pour aider l'utilisateur à faire fonctionner l'outil en toute sécurité. Lire et suivre les directives.

1. Maintenir toutes les étiquettes de sécurité en bon état de propreté et lisibles.
2. Se référer à la présente section pour le bon positionnement des étiquettes. Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes. Commander des étiquettes neuves auprès du concessionnaire Land Pride le plus proche. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, visiter le localisateur de concessionnaires au www.landpride.com.

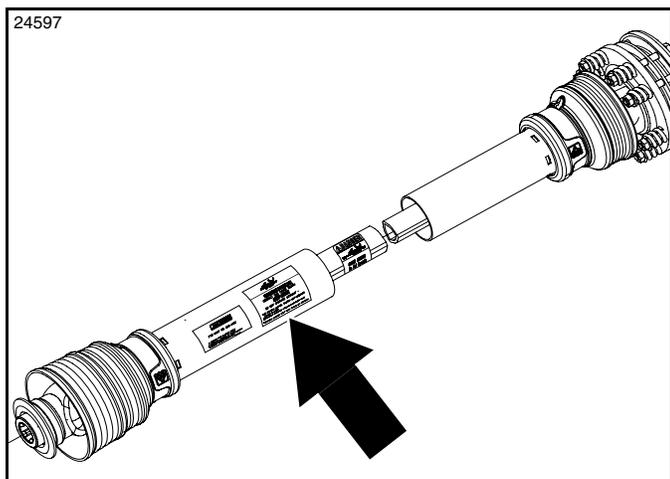
3. Pour certains équipements neufs installés pendant une réparation, il est nécessaire que des étiquettes de sécurité soient apposées au composant remplacé conformément à ce qui est spécifié par Land Pride. En commandant de nouveaux composants, s'assurer que les bonnes étiquettes de sécurité sont comprises dans la demande.
4. Se référer à la présente section pour le bon positionnement des étiquettes. Pour installer de nouvelles étiquettes :
 - a. Nettoyer la surface destinée à recevoir l'étiquette.
 - b. Vaporiser de l'eau savonneuse sur la surface destinée à recevoir l'étiquette.
 - c. Retirer le dos de l'étiquette. Presser l'étiquette fermement sur la surface d'installation.
 - d. Repousser toutes les bulles d'air à l'aide d'une carte de crédit ou tout autre type d'objet comparable à bord droit.



818-540C-FRC

Danger : Risque d'écran manquant, NE PAS utiliser.

Un endroit : Sur le profil extérieur de l'arbre de transmission



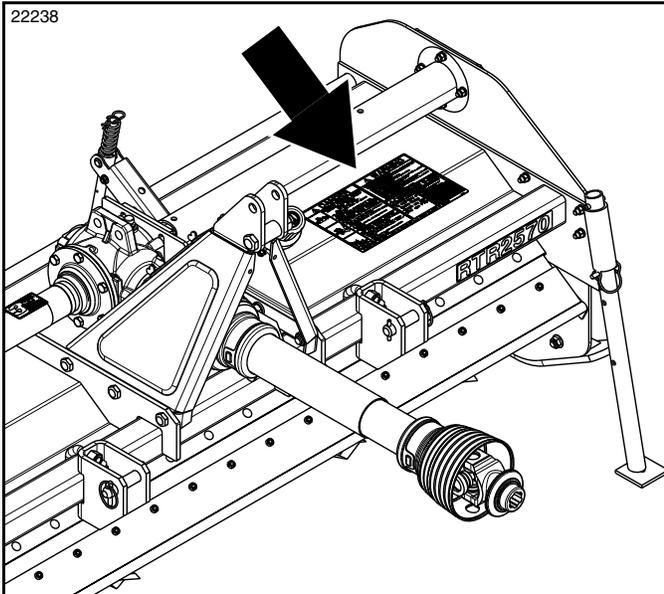
818-552C-FRC

Danger : Arbre de transmission rotatif – Se tenir à l'écart.

Un endroit : Sur le carter de protection extérieur de l'arbre de transmission

DANGER		AVERTISSEMENT	
	<p>RISQUE LIÉ À L'ARBRE DE TRANSMISSION ROTATIF TOUT CONTACT ENTRAÎNERA DES BLESSURES OU LA MORT SE TENIR À L'ÉCART! UTILISER UNIQUEMENT LORSQUE :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tous les écrans de protection d'arbre de transmission, de tracteur et d'équipement sont en place. • Les arbres de transmission sont bien fixés à chaque extrémité. • Les écrans de protection d'arbre de transmission tournent librement sur l'arbre. 		<p>Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Éviter les cas d'utilisation ou d'entretien non sécuritaires. • Ne pas utiliser cet appareil ni y effectuer d'entretien sans avoir lu et compris le Manuel d'utilisateur. • En cas de perte du manuel, communiquer avec le concessionnaire le plus proche pour en obtenir un autre.
	<p>RISQUE LIÉ AUX PIÈCES ROTATIVES Afin de prévenir des blessures graves ou la mort par contact avec les pièces rotatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> • NE PAS se placer sous le châssis lorsque les pièces ou le moteur tournent. Tenir les autres à distance. • Déconnecter et verrouiller la source d'alimentation AVANT de procéder au réglage ou à l'entretien. • Tenir ses mains, ses pieds, ses cheveux et ses vêtements à l'écart de toute pièce mobile. 	<p> AVERTISSEMENT : Cancer et dommages à la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov</p>	
	<p>RISQUE LIÉ À LA PROJECTION D'OBJETS NE PAS RETIRER LE DÉFLECTEUR AVANT Afin de prévenir des blessures graves ou la mort :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas retirer le déflecteur avant lors de l'utilisation. • Ne pas diriger la sortie vers des personnes, des animaux ou des bâtiments. • Se tenir à l'écart de la sortie durant l'utilisation. • Tenir les autres à distance. 	<p> ATTENTION</p> <p>Afin de prévenir des blessures ou des dommages à l'appareil</p> <p>* Utiliser uniquement avec une prise de force de 540 tr/min.</p>	

858-518C-FRC RÉV. D



858-518C-FRC

Danger/avertissement/attention : Liste de risques pour la sécurité

Un endroit



Cette page est volontairement vierge.

Introduction

Land Pride souhaite la bienvenue à l'acheteur dans la famille grandissante de nouveaux propriétaires de produits. Cette fraise rotative a été conçue avec soin et construite par des travailleurs compétents à partir de matériaux de qualité. Un montage adéquat, un entretien régulier et des pratiques d'utilisation sécuritaires procureront des années d'usage satisfaisant de cet outil.

Application

Le modèle de fraise rotative RTR2570 qui tourne dans le sens inverse a été conçu et construit par Land Pride pour labourer le sol en vue de la préparation à la plantation et aux lits de semence. Le modèle RTR2570 est adapté pour une prise de force de 540 tr/min et pour un montage d'attelage à trois points de la catégorie I. Le modèle RTR2570 est adaptable au dispositif d'attelage éclair et compatible avec les tracteurs de 19 à 56 kW (25 à 75 hp). Les fraises rotatives qui tournent dans le sens inverse permettent une meilleure pénétration en profondeur, déplaçant et pulvérisant ainsi davantage de sol pendant le processus, tout en enterrant les résidus au lieu de les laisser à la surface. Le modèle de fraise rotative RTR2570 de Land Pride peut être utilisé pour l'aménagement paysager, dans les pépinières, dans les jardins et à des fins commerciales modérées.

Se référer aux « **Spécifications et capacités** » à la page 29 et aux « **Caractéristiques et avantages** » à la page 30 pour obtenir des informations supplémentaires et les options d'amélioration de la performance.

Utilisation du présent manuel

- Ce Manuel d'utilisateur est conçu pour aider à se familiariser avec la sécurité, le montage, l'utilisation, les réglages, le dépannage et l'entretien. Lire ce manuel et suivre les recommandations pour garantir une utilisation sûre et efficace.
- L'information contenue dans ce manuel était à jour au moment de mettre sous presse. Certaines pièces peuvent varier légèrement pour garantir le meilleur rendement du produit.
- Pour commander un nouveau Manuel d'utilisateur ou un nouveau Manuel des pièces, communiquer avec un concessionnaire agréé. Les manuels peuvent également être téléchargés gratuitement à partir de notre site Web au www.landpride.com.

Terminologie

La « droite » et la « gauche », comme mentionné dans le présent manuel, sont déterminées par la direction vers laquelle l'utilisateur regarde lorsqu'il se trouve sur le siège du conducteur, à moins qu'il en soit spécifié autrement.

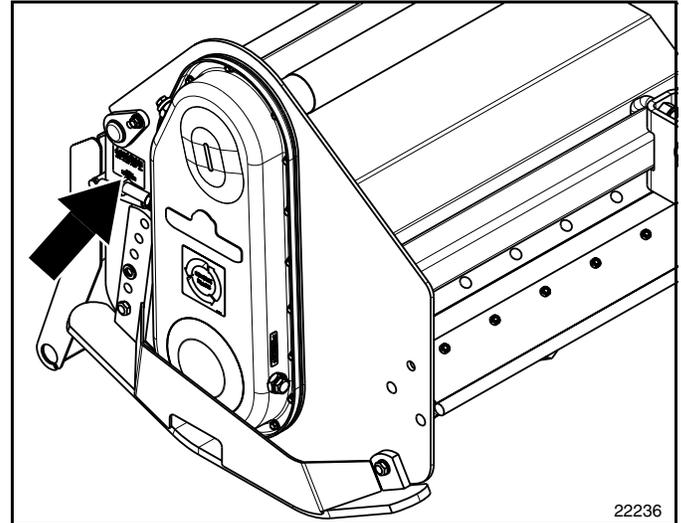
Aide au propriétaire

Le concessionnaire doit effectuer l'enregistrement de la garantie en ligne au moment de l'achat. Cette information nous est essentielle pour offrir un service de qualité à la clientèle.

Les pièces de la fraise rotative ont été spécialement conçues par Land Pride et doivent être remplacées uniquement par des pièces d'origine Land Pride. Communiquer avec un concessionnaire Land Pride pour obtenir du service à la clientèle et toute pièce d'entretien ou de réparation nécessaire. Les concessionnaires Land Pride ont du personnel compétent ainsi que les pièces de réparation et l'équipement nécessaire pour réparer ou entretenir cet outil.

Numéro de série

À des fins de référence et de service rapide, noter le numéro de modèle et le numéro de série sur la page intérieure de la couverture et également sur la page de la garantie. Toujours indiquer le numéro de modèle et le numéro de série en commandant des pièces et dans toute correspondance envoyée à un concessionnaire Land Pride. Pour repérer la plaque du numéro de série, consulter la Figure 1.



Emplacement de la plaque du numéro de série
Figure 1

Assistance supplémentaire

Le concessionnaire vise l'entière satisfaction de l'utilisateur par rapport à la nouvelle fraise rotative. Si pour une quelconque raison certaines sections du présent manuel ne semblent pas claires ou pour signaler toute insatisfaction face à un service reçu, nous recommandons ce qui suit :

1. Signaler tout problème relatif à l'outil au personnel du concessionnaire afin qu'il puisse le résoudre.
2. En cas d'insatisfaction, s'adresser au concessionnaire en titre ou au directeur général de la concession, expliquer le souci/le problème et demander de l'assistance.
3. Pour de l'assistance supplémentaire, écrire à :

Land Pride Service Departement
1525 East North Street
P.O. Box 5060
Salina, KS 67402-5060 É.-U.

Adresse électronique
lpSERVICE@landpride.com



Section 1 : Montage et configuration

Préparations du concessionnaire

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Une fraise rotative stationnée non soutenue peut basculer facilement. Toujours utiliser sa béquille de stationnement et, au besoin, des blocs de maintien non constitués de béton pour empêcher la fraise rotative de basculer sur une personne.

Cet appareil est expédié presque entièrement monté. Suivre attentivement les instructions pour le montage final.

Avant de tenter le montage, vérifier les articles suivants. Le fait d'avoir toutes les pièces et l'équipement nécessaires à portée de la main permettra d'accélérer la tâche de montage et rendra le travail aussi sécuritaire que possible.

Liste de contrôle de pré-assemblage

✓	Vérifier	Page
<input type="checkbox"/>	Préparer un chariot élévateur à fourche ou un chargeur avec des chaînes et des supports de sécurité appropriés à la tâche de montage.	
<input type="checkbox"/>	S'assurer qu'il y a au moins deux personnes sur place lors du montage.	
<input type="checkbox"/>	Assurez-vous que tous les principaux composants et pièces détachées sont expédiés avec la machine. Reportez-vous à ce manuel en cas de doute.	
<input type="checkbox"/>	Assurez-vous que les pièces mobiles bougent librement, que les boulons sont serrés et que les goupilles fendues sont écartées. Reportez-vous à ce manuel de l'opérateur.	
<input type="checkbox"/>	Vérifiez à nouveau pour vous assurer que toutes goupilles et les fixations sont correctement installées. Utilisez le manuel des pièces en cas de doute.	
<input type="checkbox"/>	Toute la quincaillerie provenant de l'usine est installée là où elle sera utilisée. Si une pièce ou une attache est temporairement retirée, bien noter son emplacement. Garder les pièces séparées.	
<input type="checkbox"/>	Assurez-vous que toutes les étiquettes de sécurité sont correctement situées et lisibles. Remplacez-le s'il est endommagé.	Page 6
<input type="checkbox"/>	Assurez-vous que tous les graisseurs sont en place et lubrifiés. Reportez-vous aux points de lubrification.	Page 27
<input type="checkbox"/>	Vérifiez le niveau de liquide dans la boîte de vitesses et le carter de chaîne. Reportez-vous à la section Entretien et lubrification.	Page 28 Page 28

Exigences liées au couple

Se reporter au « **Tableau des couples de serrage** » à la page 32 pour déterminer le couple de serrage approprié de la quincaillerie pendant le montage.

Exigences liées au tracteur

La puissance du tracteur doit se situer dans la plage spécifiée ci-dessous. Les tracteurs en dehors de la plage de puissance ne doivent pas être utilisés.

Puissance de prise de force maximale 56 kW (75 hp)
Type d'attelage. À trois points de la catégorie I

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Il pourrait être nécessaire d'ajouter une masse de lestage sur l'avant des tracteurs de poids léger avec un outil attaché à l'arrière pour garder la maîtrise de la direction. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur pour déterminer les masses nécessaires et connaître les limites maximales.

Procédure d'arrêt du tracteur

Voici les procédures d'arrêt de base du tracteur. Suivre ces procédures et toutes les procédures d'arrêt supplémentaires prévues dans le Manuel d'utilisateur du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

1. Réduire la vitesse du moteur et désembrayer la prise de force si elle est embrayée.
2. Stationner le tracteur et l'outil sur une surface ferme et de niveau.
3. Abaisser l'outil jusqu'au sol ou sur des blocs de maintien non constitués de béton.
4. Régler le sélecteur de vitesses en mode de stationnement ou engager le frein de stationnement du tracteur, couper le moteur et retirer la clé de contact pour prévenir tout démarrage non autorisé.
5. Relâcher toute la pression hydraulique des conduites hydrauliques auxiliaires.
6. Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de quitter le siège du conducteur.
7. Pour monter sur le tracteur ou en descendre, utiliser les marches, les poignées de maintien et les surfaces antidérapantes.

Montage de l'attelage supérieur

Consulter la Figure 1-1 à la page 11 :

1. Installer les plaques d'attelage supérieur droite et gauche (n^{os} 5 et 6) sur l'intérieur des barres de support d'attelage au moyen de boulons GR5 de 5/8 po – 11 x 1 1/2 po (n^o 10), de rondelles de blocage (n^o 20) et d'écrous (n^o 16). Ne pas serrer les boulons pour l'instant.
2. Installer une entretoise de 1 1/4 x 2 po (n^o 1) entre les plaques d'attelage (n^{os} 5 et 6) et fixer au moyen d'un boulon GR5 de 3/4 po – 10 x 4 po (n^o 11), d'une rondelle de blocage (n^o 21) et d'un écrou (n^o 17).
3. Serrer les boulons (n^{os} 10 et 11) au couple approprié.
4. Fixer l'écran de l'arbre de transmission (n^o 8) aux plaques d'attelage (n^{os} 5 et 6) au moyen de quatre boulons à oreilles (n^o 9).
5. Fixer le contenant d'entreposage manuel (n^o 24) à la plaque d'attelage gauche (n^o 5) à l'aide de boulons GR5 de 1/4 po – 20 x 1 1/4 po (n^o 13), de rondelles plates (n^o 19) et d'écrous à frein élastique (n^o 18), comme illustré. Serrer les écrous à frein élastique au couple approprié.

Montage du déflecteur avant

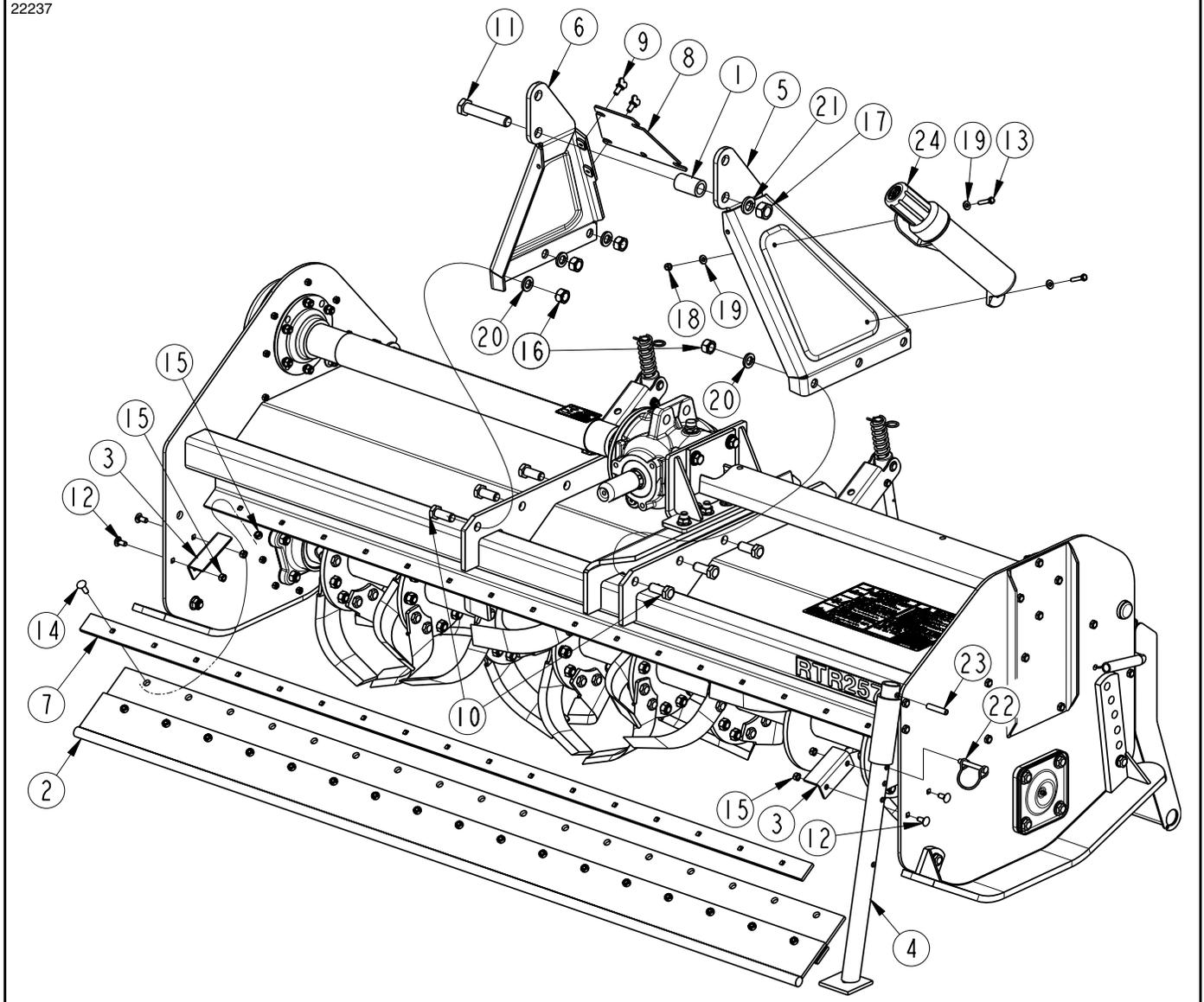
Consulter la Figure 1-1 à la page 11 :

IMPORTANT : Le fait de ne pas installer les guides de déflecteur avant entraînera des dommages au déflecteur

Consulter la Figure 1-1 à la page 11 :

1. Installer les guides de déflecteur avant (n^o 3) sur chaque extrémité du châssis de la fraise rotative au moyen de boulons de carrosserie de 5/16 po – 18 x 3/4 po (n^o 12) et de contre-écrous (n^o 15).
2. Monter le déflecteur avant (n^o 2) sur le châssis avec la barre de serrage (n^o 7) vers le haut. Insérer les boulons de carrosserie GR5 de 5/16 po – 18 x 1 po (n^o 14) de la partie supérieure et fixer au moyen de contre-écrous (n^o 15).

22237



Montage de l'attelage supérieur, du déflecteur avant et de la béquille de stationnement

Figure 1-1

Montage de la béquille de stationnement

Consulter la Figure 1-1 :



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

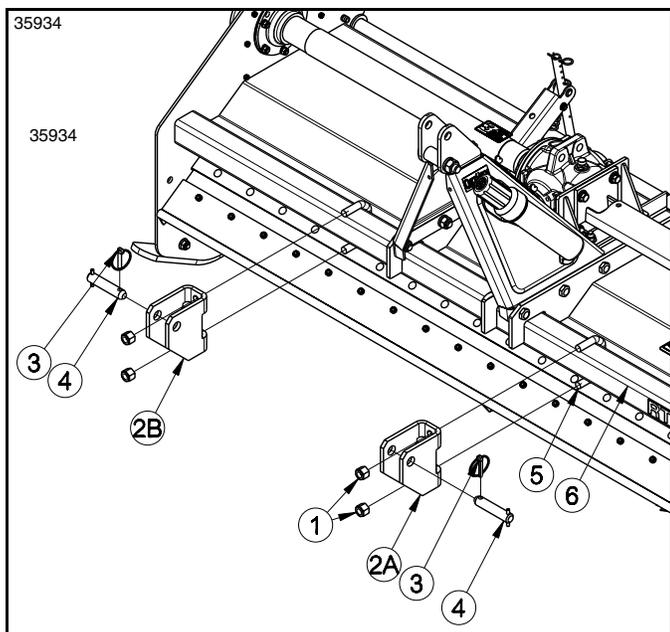
Une fraise rotative stationnée non soutenue peut basculer facilement. Toujours utiliser sa béquille de stationnement et, au besoin, des blocs de maintien non constitués de béton pour empêcher la fraise rotative de basculer sur une personne.

1. Insérer la béquille de stationnement (n° 4) vers le haut à travers le support de béquille.
2. Insérer la goupille élastique de 3/8 x 1 3/4 po de longueur (n° 23) dans le trou supérieur et régler la béquille à la hauteur souhaitée.

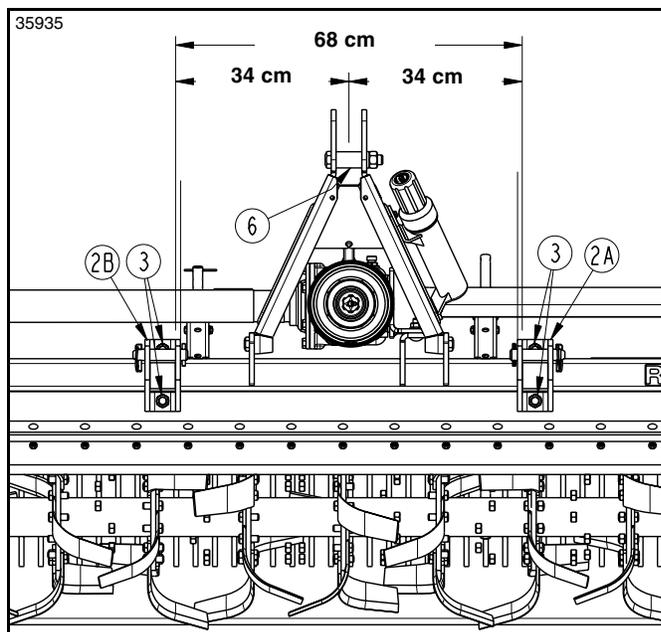
REMARQUE : Lors du stationnement de la fraise rotative, insérer la goupille de retenue à butée dans l'un des trois trous supérieurs en dessous du support de béquille. Lorsque la fraise rotative est attelée au tracteur, insérer une goupille de verrouillage à butée dans le trou inférieur au-dessus du support de béquille.

3. Placer la béquille de stationnement à cette hauteur avec une goupille de retenue à butée de 5/16 x 2 1/2 po de longueur (n° 22).

Section 1 : Montage et configuration



Ensemble d'attelage inférieur
Figure 1-2



Positionnement de la chape inférieure
Figure 1-3

Montage de la chape inférieure à trois points

Consulter la Figure 1-2 :

1. Attacher la chape inférieure gauche (n° 2A) au tube (n° 6) avec un boulon en U de 5/8 po – 11 (n° 5) et des écrous à frein élastique (n° 1). Visser les écrous à frein élastique sans les serrer pour l'instant.
2. Répéter l'étape 1 ci-dessus pour la chape droite (n° 2B).

Consulter la Figure 1-3 :

3. Ajuster les chapes (nos 2A et 2B) horizontalement sur le tube (n° 6) jusqu'à ce que la face intérieure des plaques de chape (nos 2A et 2B) soit à 34,1 cm (13 7/16 po) du centre de la bague d'attelage supérieur (n° 7).
4. Serrer les écrous hexagonaux à frein élastique (n° 1) au couple approprié.

Consulter la Figure 1-2 :

5. Insérer les goupilles d'attelage inférieures (n° 4) dans les chapes (nos 2A et 2B). Fixer les goupilles d'attelage avec des chevilles d'essieu (n° 3).

Section 1 : Montage et configuration

Installation de l'arbre de transmission

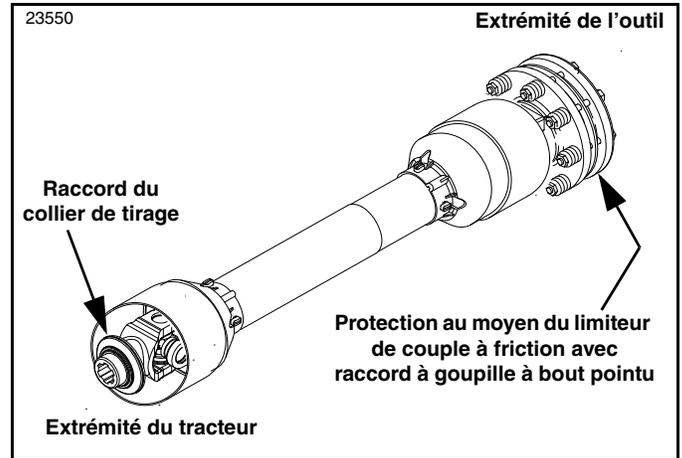
Consulter la Figure 1-4 :

L'arbre de transmission fourni avec la fraise rotative comporte un limiteur de couple à friction muni d'un raccord à collier de tirage sur l'extrémité tracteur et d'un raccord à goupille à bout pointu sur l'extrémité outil. Toujours embrayer la prise de force lorsque le régime du moteur est faible afin de réduire les forces de torsion au démarrage.

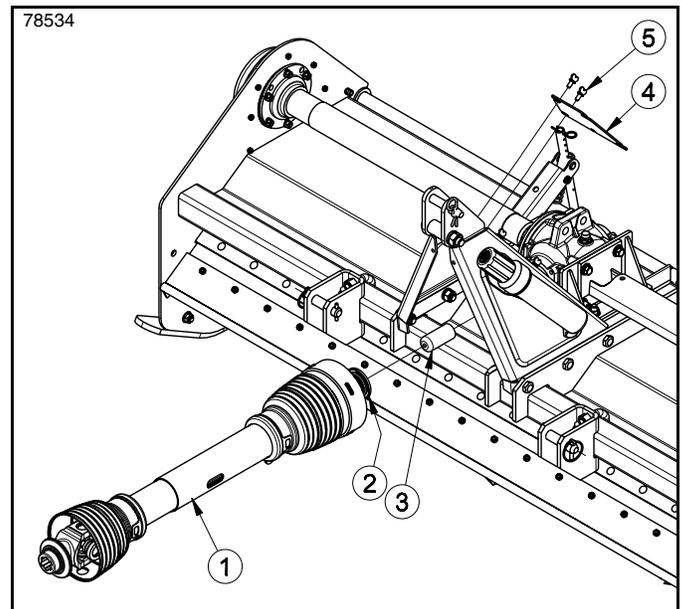
IMPORTANT : L'arbre de transmission doit être lubrifié avant la mise en service. Se référer à la rubrique « **Points de lubrification** » à la page 27.

Consulter la Figure 1-5 :

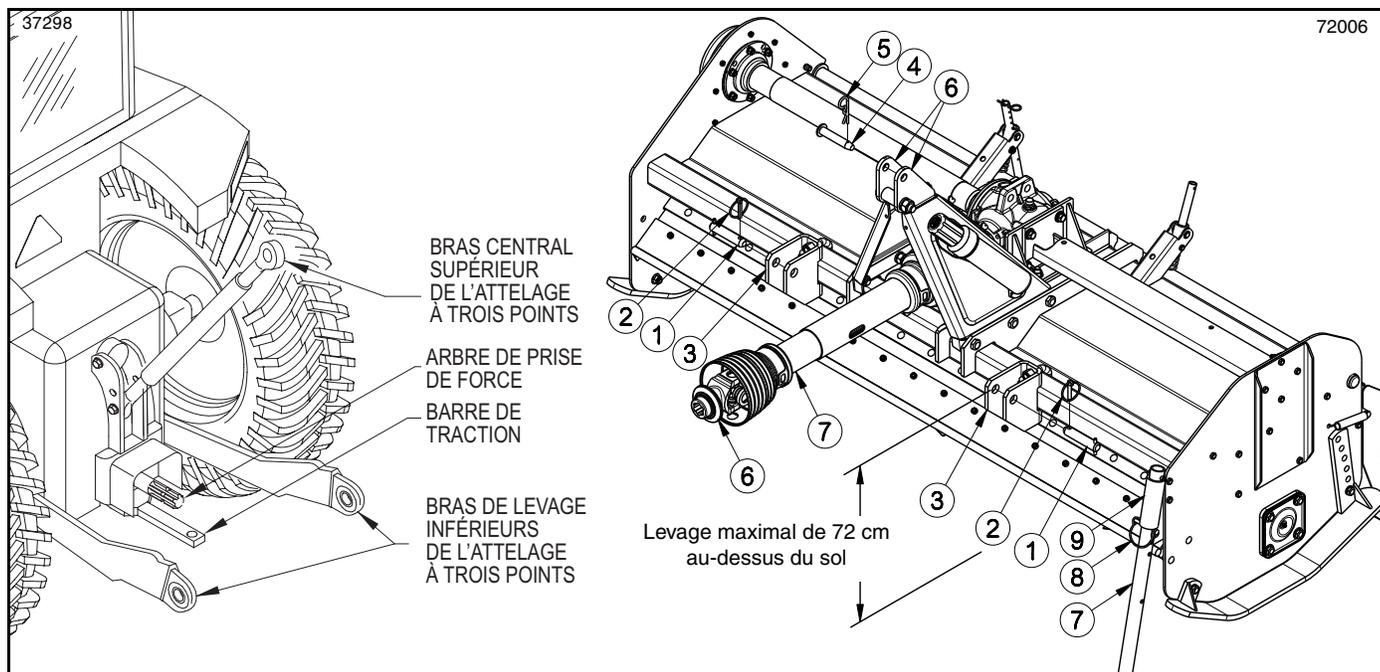
1. Retirer les boulons à oreilles (n° 5) et le couvercle de boîte de transmission (n° 4).
2. Retirer et mettre au rebut le protecteur d'arbre de boîte de transmission (n° 3).
3. Retirer l'écrou, la rondelle plate et la goupille à bout pointu actuels du raccord d'arbre de transmission (n° 2).
4. Faire glisser le raccord (n° 2) sur l'arbre d'entrée de boîte de transmission. Aligner le trou de la goupille à bout pointu dans le raccord avec la rainure autour de l'arbre d'entrée de boîte de transmission.
5. Fixer le raccord (n° 2) à l'arbre d'entrée de boîte de transmission à l'aide de la goupille à bout pointu, de la rondelle plate et de l'écrou antérieurement retirés. Serrer l'écrou au couple approprié.
6. Pousser et tirer sur le raccord pour s'assurer qu'il est solidement fixé à l'arbre d'entrée de boîte de transmission.
7. Fixer le couvercle de protection de boîte de transmission (n° 4) au cadre d'attelage à trois points à l'aide des boulons à oreilles antérieurement retirés (n° 5). Serrer les boulons au couple approprié.
8. Rétracter l'arbre de transmission (n° 1) en poussant l'extrémité tracteur de l'arbre de transmission vers l'outil.



Protection au moyen du limiteur de couple à friction avec raccord à goupille à bout pointu
Figure 1-4



Installation de l'arbre de transmission
Figure 1-5



Attelage au tracteur
Figure 1-6

Attelage au tracteur

DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Les opérations d'attelage et de dételage de l'outil présentent un risque d'écrasement. Tenir les personnes et les animaux à l'écart lors du recul jusqu'à l'outil ou en s'éloignant de l'outil. Ne pas actionner les commandes hydrauliques pendant qu'une personne ou un animal se trouve directement derrière l'engin motorisé ou près de l'outil.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Toujours se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de descendre du tracteur.
- Il pourrait être nécessaire d'ajouter une masse de lestage sur l'avant des tracteurs de poids léger avec un outil attaché à l'arrière pour garder la maîtrise de la direction. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur pour déterminer les masses nécessaires et connaître les limites maximales.
- Ne pas relever le centre des goupilles inférieures de l'attelage à trois points à plus de 72 cm (28 1/2 po) au-dessus du sol lorsque la prise de force est embrayée. Ne pas embrayer la prise de force si les goupilles d'attelage sont à une position trop élevée. Un arbre de transmission en rotation ne doit pas dépasser un angle de 25 degrés vers le haut ou le bas. En cas de dépassement, il risque de se briser et de projeter des pièces.
- Une fraise rotative stationnée non soutenue peut basculer facilement. Toujours utiliser sa béquille de stationnement et, au besoin, des blocs de maintien non constitués de béton pour empêcher la fraise rotative de basculer sur une personne.

REMARQUE : Le dispositif d'attelage éclair Land Pride peut être fixé au tracteur afin de permettre un attelage à trois points et un détachement rapides et faciles. Il se peut qu'un arbre de transmission supplémentaire soit nécessaire si un dispositif d'attelage éclair est utilisé. Consulter le concessionnaire Land Pride le plus proche pour l'achat d'un dispositif d'attelage éclair.

Consulter la Figure 1-6 :

1. Reculer le tracteur lentement jusqu'à la fraise rotative jusqu'à ce que les bras inférieurs de l'attelage à trois points soient alignés sur les chapes inférieures (n° 3).
2. Fixer les bras de levage inférieurs à trois points du tracteur aux chapes inférieures (n° 3) à l'aide de goupilles d'attelage d'un diamètre de 7/8 po (n° 1). Fixer les goupilles d'attelage avec des chevilles d'essieu (n° 2).
3. Fixer la bielle centrale supérieure du tracteur aux plaques (n° 6) au moyen d'une goupille d'attelage d'un diamètre de 3/4 po (n° 4) et de l'anneau de la goupille d'attelage (n° 5). (La goupille d'attelage [n° 4] et l'anneau de goupille d'attelage [n° 5] sont fournis par le client.)
4. Placer un niveau sur la fraise rotative et régler la bielle centrale supérieure du tracteur afin de mettre la fraise de niveau de l'avant vers l'arrière.
5. Tourner le niveau de 90 degrés et régler l'un de deux bras inférieurs de l'attelage à trois points du tracteur vers le haut ou le bas afin de mettre la fraise rotative de niveau de la gauche vers la droite.
6. Soulever la fraise rotative de plusieurs centimètres vers le haut pour enlever le poids de la fraise rotative de la béquille de stationnement (n° 7).

Section 1 : Montage et configuration

7. Retirer la goupille de verrouillage à butée de la béquille de stationnement (n° 8) et faire glisser la béquille de stationnement jusqu'à ce que le trou inférieur de la béquille soit au-dessus du support de béquille (n° 9). Insérer de nouveau la goupille de verrouillage à butée dans le trou juste au-dessus du support de béquille et attacher la goupille de verrouillage à l'aide d'un fil de blocage.
8. Démarrer le tracteur et relever complètement la fraise rotative. Mesurer la distance verticale du centre des goupilles d'attelage à trois points (n° 1) au sol. Si la distance est supérieure à 72 cm (28 1/2 po), régler la butée limite de hauteur de levage de l'attelage à trois points du tracteur pour fixer la hauteur maximale de levage de la goupille d'attelage à 72 cm (28 1/2 po). Si le levier n'est pas équipé d'une butée limite de hauteur de levage, placer un repère à l'aide d'un ruban adhésif ou de tout autre moyen pour indiquer la hauteur de levage maximale.

Raccordement de l'arbre de transmission

Consulter la Figure 1-6 à la page 14 :



DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Le carter de protection de l'arbre de prise de force du tracteur, les carters de protection de l'arbre de boîte de transmission et les carters de protection de l'arbre de la boîte de transmission doivent être installés et en bon état pour éviter tout emmêlement sur l'arbre de transmission et toute projection d'objets par l'arbre de transmission.
- Ne pas embrayer la prise de force pendant l'attelage ou le dételage de l'arbre de transmission ou lorsque quelqu'un se tient près de l'arbre de transmission. Le corps ou les vêtements d'une personne peuvent s'emmêler dans l'arbre de transmission.
- Ne pas utiliser un adaptateur de prise de force. L'adaptateur augmente la contrainte sur l'arbre de prise de force du tracteur, ce qui peut endommager l'arbre de prise de force et l'arbre de transmission. Il annule également l'effet du carter de protection de prise de force du tracteur.
- S'assurer que toutes les fourches d'arbre de transmission sont fermement fixées à chaque extrémité. Une fourche lâche peut présenter un jeu libre et laisser l'arbre de transmission tourner de manière incontrôlée.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Toujours se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de descendre du tracteur.
- Certains tracteurs comportent deux vitesses de prise de force. S'assurer que l'arbre de prise de force du tracteur est configuré pour fonctionner à 540 tr/min. Ne pas dépasser la vitesse de prise de force de 540 tr/min. Une vitesse excessive peut endommager les composants de l'entraînement ou les composants menés, et augmenter le risque de projection d'objets.
- Lorsque l'outil est abaissé dans le sol, vérifier l'arbre de transmission afin de s'assurer qu'il ne bloque pas la barre de traction du tracteur à la profondeur maximale. Au besoin, arrêter le tracteur et déplacer ou retirer la barre de traction pour ne pas endommager l'arbre de transmission.

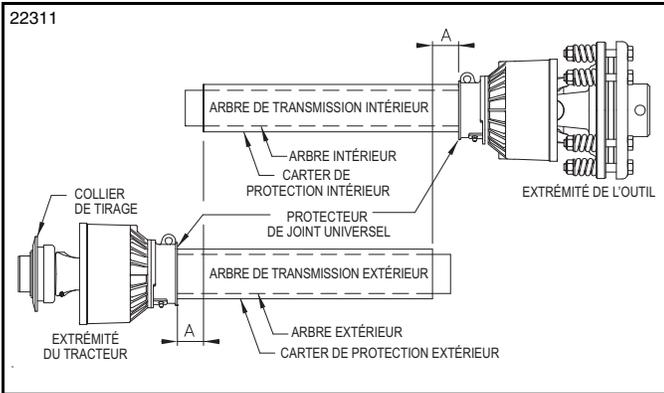
IMPORTANT : Il se peut qu'un arbre de transmission supplémentaire soit nécessaire si l'outil doit être attelé à plus d'un tracteur ou si un dispositif d'attelage éclair est attaché.

IMPORTANT : Les arbres de transmission avec embrayage à friction doivent subir un « rodage » avant leur utilisation initiale et après une longue période d'immobilisation. Pour des instructions détaillées, se référer à la rubrique « **Entretien de l'arbre de transmission** » à la page 24.

IMPORTANT : Vérifier la longueur minimale rétractable de l'arbre de transmission avant de terminer le « **Raccordement de l'arbre de transmission** ». Des dommages structurels au tracteur et à l'outil peuvent survenir si cette vérification n'est pas effectuée. Se référer à la rubrique « **Vérification de la longueur rétractable de l'arbre de transmission** » à la page 16.

1. Si la longueur rétractable de l'arbre de transmission (n° 7) n'a pas été vérifiée, aller à la rubrique « **Vérification de la longueur rétractable de l'arbre de transmission** » à la page 16. Dans le cas contraire, passer à l'étape 2 ci-dessous.
2. Stationner le tracteur et l'outil sur une surface de niveau.
3. Arrêter le tracteur avant d'en descendre. Se référer à la rubrique « **Procédure d'arrêt du tracteur** » à la page 10.
4. Si la barre de traction du tracteur bloque l'arbre de transmission pendant le raccordement, déconnecter l'arbre de transmission et déplacer la barre de traction vers l'avant, vers le côté ou retirer.
5. Faire tomber l'arbre de transmission (n° 7) en poussant l'extrémité tracteur de l'arbre de transmission vers la boîte de transmission de l'outil.
6. Tirer le collier de tirage d'arbre de transmission (n° 6) vers l'arrière et enfoncer le raccord de fourche sur l'arbre de prise de force du tracteur.
7. Relâcher le collier de tirage (n° 6) et continuer à pousser le raccord d'arbre de transmission vers l'avant jusqu'à ce que le collier de tirage s'enclenche.
8. Tirer sur les fourches d'arbre de transmission au niveau de l'extrémité du tracteur et de l'outil pour s'assurer qu'elles sont fixées à l'arbre de prise de force du tracteur et à l'arbre de boîte de transmission de l'outil.
9. Les bras inférieurs de l'attelage à trois points du tracteur doivent être réglés afin de permettre un flottement latéral. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur.
10. Passer à la rubrique « **Vérification de l'interférence de l'arbre de transmission** » à la page 17.

Section 1 : Montage et configuration



Vérification de la longueur minimale de l'arbre de transmission
Figure 1-7

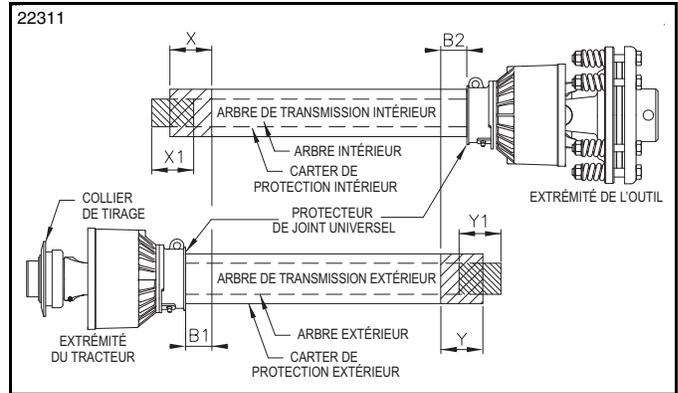
Vérification de la longueur rétractable de l'arbre de transmission

Consulter la Figure 1-7 :

IMPORTANT : Un arbre de transmission trop long peut s'affaisser et causer des dommages structurels au tracteur et à l'outil. Toujours vérifier la longueur minimale de l'arbre de transmission au moment de l'installation initiale, en connectant à un tracteur différent et en alternant entre l'utilisation d'un dispositif d'attelage éclair et d'un attelage à trois points de série. Il se peut que plus d'un arbre de transmission soit nécessaire pour convenir à toutes les applications.

IMPORTANT : L'arbre de prise de force et l'arbre d'entrée de boîte de transmission doivent être alignés et de niveau l'un par rapport à l'autre lors de la vérification de la longueur minimale de l'arbre de transmission. Un arbre de transmission trop long peut endommager le tracteur et l'outil.

1. Une fois que l'arbre de transmission est raccordé à l'outil à trois points, retirer l'arbre de transmission extérieur (extrémité du tracteur) de l'arbre de transmission intérieur afin de séparer les deux profils.
2. Stationner le tracteur et l'outil sur une surface de niveau.
3. Soulever l'outil jusqu'à ce que l'arbre d'entrée de boîte de transmission soit de niveau avec l'arbre de prise de force du tracteur. Bloquer solidement l'outil à cette hauteur pour éviter que l'appareil ne s'abaisse.
4. Arrêter le tracteur sans toutefois retirer les blocs de maintien. Se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt du tracteur » à la page 10.
5. Fixer l'arbre de transmission extérieur sur l'arbre de prise de force du tracteur. Se reporter aux étapes 2 à 8 sous « Raccordement de l'arbre de transmission » à la page 15.
6. Placer les arbres de transmission intérieur et extérieur en parallèle. Si la dimension « A » est supérieure ou égale à 2,54 cm (1 po), passer à la rubrique « Vérification de la longueur maximale de l'arbre de transmission » à la page 17. Dans le cas contraire, passer à l'étape 7.

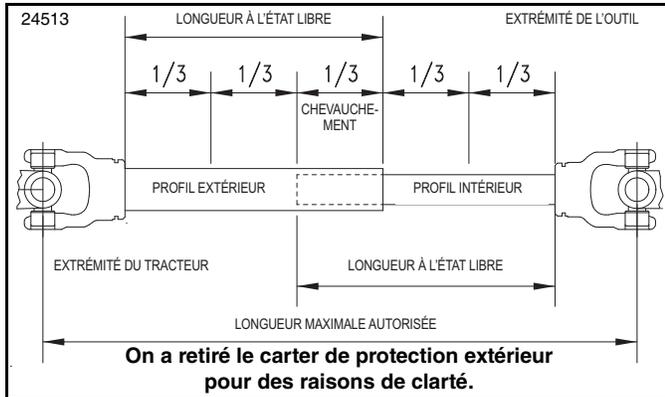


Raccourcissement de l'arbre de transmission
Figure 1-8

Consulter la Figure 1-8 :

7. Si la dimension « A » est inférieure à 2,54 cm (1 po), raccourcir l'arbre de transmission comme suit :
 - a. Mesurer 2,54 cm (1 po) (dimension « B1 ») à partir du carter de protection de l'arbre de transmission extérieur et tracer une marque à cet endroit sur le carter de protection de l'arbre de transmission intérieur.
 - b. Mesurer 2,54 cm (1 po) (dimension « B2 ») à partir du carter de protection de l'arbre de transmission intérieur et tracer une marque à cet endroit sur le carter de protection de l'arbre de transmission extérieur.
8. Retirer l'arbre de transmission extérieur de l'arbre de prise de force du tracteur et l'arbre de transmission intérieur de l'arbre de boîte de transmission de l'outil.
9. Couper l'extrémité sans fourche de l'arbre de transmission intérieur comme suit :
 - a. Mesurer de l'extrémité du carter de protection intérieur à la marque tracée (dimension « X ») et noter.
 - b. Couper le carter de protection interne au niveau de la marque. Soustraire la même quantité de l'arbre intérieur (dimension « X1 »).
10. Couper l'extrémité sans fourche de l'arbre de transmission extérieur comme suit :
 - a. Mesurer de l'extrémité du carter de protection extérieur à la marque tracée (dimension « Y ») et noter.
 - b. Couper le carter de protection externe au niveau de la marque. Soustraire la même quantité de l'arbre extérieur (dimension « Y1 »).
11. Retirer les bavures et les débris.
12. Passer à la rubrique « Vérification de la longueur maximale de l'arbre de transmission » à la page 17.

Section 1 : Montage et configuration



Longueur déployée maximale de l'arbre de transmission
Figure 1-9

Vérification de la longueur maximale de l'arbre de transmission

Consulter la Figure 1-9 :

Lorsqu'il est complètement déployé, l'arbre de transmission présentant la longueur maximale autorisée doit avoir un chevauchement minimal des tubes profilés par au moins le tiers de la longueur à l'état libre, les tubes profilés intérieur et extérieur étant de longueur identique.

1. Appliquer la graisse à multiples usages à l'intérieur de l'arbre extérieur et remonter l'arbre de transmission.
2. Monter les deux tubes de l'arbre de transmission avec un chevauchement de seulement la moitié des tubes profilés, comme illustré. Une fois montés, mesurer et noter la longueur maximale autorisée ici. _____
3. Rattacher l'arbre de transmission sur l'arbre de prise de force du tracteur et sur l'arbre d'entrée de boîte de transmission. Se référer aux rubriques « **Installation de l'arbre de transmission** » à la page 13 et « **Raccordement de l'arbre de transmission** » à la page 15.
4. Passer à la rubrique « **Vérification de l'interférence de l'arbre de transmission** » ci-dessous.

Vérification de l'interférence de l'arbre de transmission

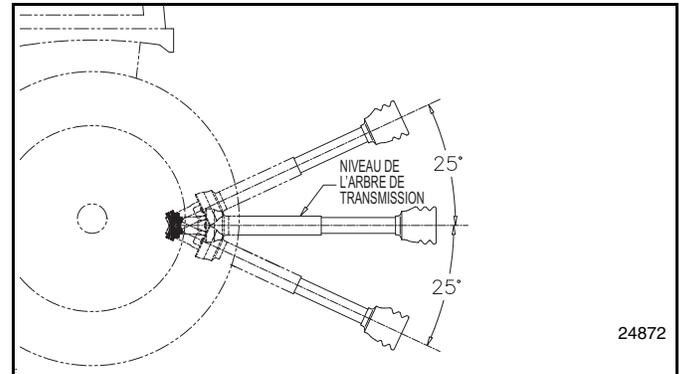
Consulter la Figure 1-10 :



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

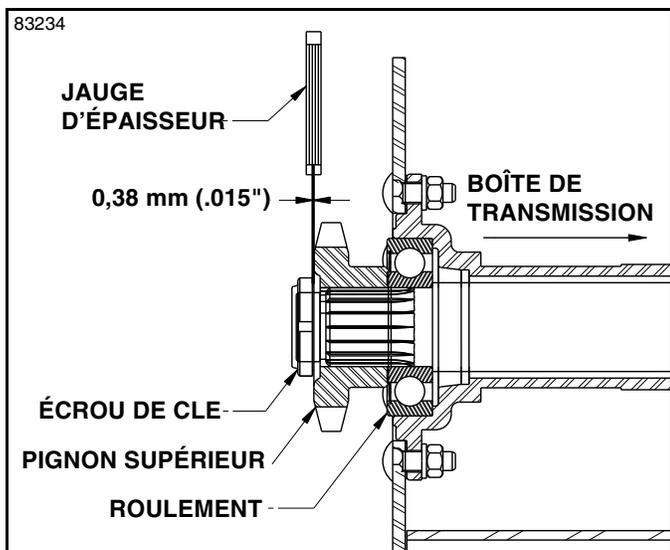
- Ne pas relever le centre des goupilles inférieures de l'attelage à trois points à plus de 72 cm (28 1/2 po) au-dessus du sol lorsque la prise de force est embrayée. Ne pas embrayer la prise de force si les goupilles d'attelage sont à une position trop élevée. Un arbre de transmission en rotation ne doit pas dépasser un angle de 25 degrés vers le haut ou le bas. En cas de dépassement, il risque de se briser et de projeter des pièces.



Mouvement maximal de l'arbre de transmission pendant le fonctionnement
Figure 1-10

1. Démarrer le tracteur et lever la débroussailleuse juste assez pour retirer les blocs de maintien.
2. Sans changer la hauteur de levage de l'attelage à trois points, arrêter le tracteur correctement avant d'en descendre. Se référer à la rubrique « **Procédure d'arrêt du tracteur** » à la page 10.
3. Retirer les blocs de maintien.
4. Remonter sur le tracteur et le faire démarrer. Engager lentement le levier de commande à trois points pour abaisser l'outil en s'assurant que le jeu de la barre de traction est suffisant.
5. Passer à l'étape 7 s'il n'est pas nécessaire d'ajuster la barre de traction. Si un réglage de la barre de traction est requis, arrêter le tracteur correctement avant d'en descendre. Déplacer la barre de traction vers l'avant et de côté ou la retirer au besoin.
6. Remonter sur le tracteur et le faire démarrer.
7. Soulever et abaisser l'outil pour déterminer la longueur de déploiement maximale de l'arbre de transmission.
8. Sans changer la hauteur de levage de l'attelage à trois points, arrêter le tracteur correctement avant d'en descendre pour vérifier la hauteur et l'angle maximal de l'arbre de transmission.
9. Bloquer l'outil en position relevée avant de vérifier la longueur et l'angle de l'arbre de transmission.
10. Vérifier la longueur de l'arbre de transmission pour s'assurer qu'il ne dépasse pas la longueur maximale autorisée relevée à l'étape 2 de la rubrique « **Vérification de la longueur maximale de l'arbre de transmission** » sur cette page.
11. Vérifier l'angle de l'arbre de transmission afin de s'assurer qu'il ne dépasse pas l'angle maximal de 25 degrés vers le haut ou le bas.
12. Vérifier le centre des goupilles inférieures de l'attelage à trois points pour s'assurer qu'il ne dépasse pas 72 cm (28 1/2 po) au-dessus du niveau du sol.
13. Régler le limiteur du dispositif de levage à trois points du tracteur à une hauteur qui permettra à l'arbre de transmission de ne pas dépasser la longueur maximale autorisée et un angle maximal de 25 degrés.
14. Au besoin, répéter les étapes 6 à 12, mais déterminer cette fois la hauteur maximale à laquelle le dispositif de levage à trois points peut être utilisé sans dépasser la longueur et l'angle maximal de l'arbre de transmission.

Section 1 : Montage et configuration



Montage des pignons d'entraînement supérieurs
Figure 1-11

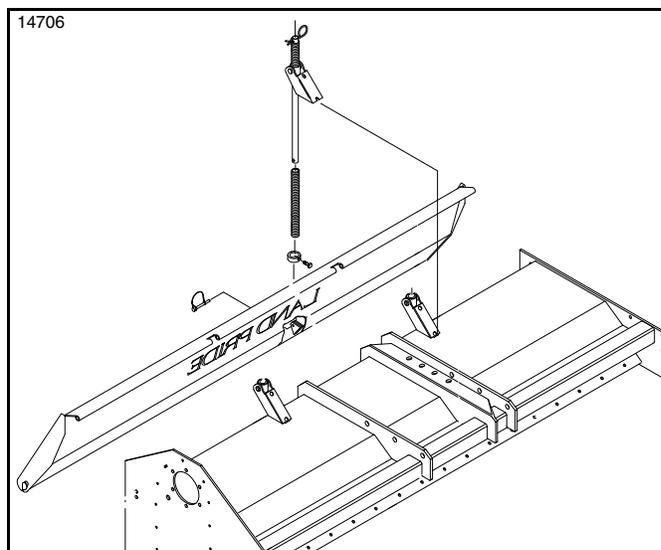
Couplage des pignons d'entraînement supérieurs

Consulter la Figure 1-11 :

Serrer le écrou de cle à frein élastique complètement jusqu'à ce que le pignon soit sorti du roulement; consulter la Figure 1-11. Faire reculer le écrou de cle jusqu'à ce que l'on puisse installer une jauge d'épaisseur de 0,38 mm (0,015 po) entre le pignon et le écrou de cle. Bien serrer le écrou de cle contre la jauge d'épaisseur. Tirer la jauge d'épaisseur et serrer le écrou de cle en effectuant 1/6 de tour.

REMARQUE : L'arbre d'entrée de la boîte de transmission devrait tourner en utilisant une pression manuelle.

IMPORTANT : Le fait de serrer le écrou de cle de manière excessive causera des dommages aux paliers.



Trousse de pression descendante
Figure 1-12

Trousse de pression descendante

Consulter la Figure 1-12 :

Le déflecteur arrière à ressort dévie les débris projetés et nivelle le sol fraîchement labouré.

Section 2 : Fonctionnement

Liste de vérification de fonctionnement

Le contrôle des dangers et la prévention des accidents dépendent de la prise de conscience, de l'attention, de la prudence et de la formation appropriée pour l'exploitation, le transport, l'entreposage et l'entretien de la fraise rotative. Par conséquent, il est absolument essentiel de ne pas faire fonctionner la fraise rotative sans avoir d'abord lu, bien compris et maîtrisé parfaitement le Manuel d'utilisateur. S'assurer que l'utilisateur a porté une attention particulière aux :

- Informations importantes relatives à la sécurité, page 1
- Section 1 : Montage et configuration, page 10
- Section 3 : Réglages, page 22
- Section 2 : Fonctionnement, page 19
- Section 4 : Entretien et lubrification, page 23

Inspections

Effectuer les inspections suivantes avant d'utiliser la fraise rotative attelée à un tracteur et lorsque la prise de force est désembrayée et complètement arrêtée.

Liste de vérification de fonctionnement

✓	Vérifier.	Réf.
	Inspecter les équipements de sécurité du tracteur afin de s'assurer qu'il est en bon état de marche.	Manuel du tracteur
	Vérifier tous les écrans de protection et les carters de protection afin de s'assurer qu'ils sont en bon état et fixés en place.	
	Soulever et abaisser l'outil en faisant attention pour s'assurer que la barre de traction, les pneus, etc., n'entrent pas en contact avec le cadre de la fraise rotative ou l'arbre de transmission.	
	Vérifier l'arbre de transmission. Vérifier que ses deux extrémités sont bien fixées. Se référer à la rubrique « Raccordement de l'arbre de transmission ».	Page 15
	Vérifier la tension de la chaîne d'entraînement. Se référer à la rubrique « Chaîne d'entraînement ».	Page 22
	Vérifier le réglage de la profondeur de la fraise rotative. Se référer à la rubrique « Patin ».	Page 22
	Vérifier le limiteur de couple à friction de l'arbre de transmission pour faire en sorte que les disques glissent. Se référer à la rubrique « Entretien de l'arbre de transmission ».	Page 24
	Vérifier si les dents sont usées, courbées, brisées, desserrées ou manquantes. Se référer à la rubrique « Remplacement des dents ».	Page 23
	Graisser l'arbre de transmission et tous les autres raccords de graissage; se référer à la rubrique « Points de lubrification ».	Page 27
	Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de transmission. S'assurer que tous les bouchons ont été remplacés une fois terminé. Se référer à « Boîte de transmission » à la rubrique « Points de lubrification ».	Page 28
	Vérifier le niveau d'huile dans le carter de chaîne. S'assurer que tous les bouchons ont été remplacés une fois terminé. Se référer à « Carter de chaîne » à la rubrique « Points de lubrification ».	Page 28
	Vérifier la fraise rotative initialement puis périodiquement si les boulons et les goupilles sont desserrés. Se reporter au « Tableau des couples de serrage ».	Page 32

Informations relatives à la sécurité



DANGER

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne pas embrayer la prise de force pendant l'attelage ou le dételage de l'arbre de transmission ou lorsque quelqu'un se tient près de

l'arbre de transmission. Le corps ou les vêtements d'une personne peuvent s'emmêler dans l'arbre de transmission.

- Toute personne présente doit se tenir à l'écart des dents en rotation et de la transmission, y compris l'utilisateur. Toujours débrayer la prise de force et verrouiller la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou des travaux sur la fraise rotative. Le corps, les cheveux ou les vêtements d'une personne peuvent s'emmêler dans les composants en rotation, ce qui provoquerait des blessures corporelles graves ou la mort.
- Se tenir à l'écart de l'arbre d'entraînement hexagonal en rotation se trouvant entre la boîte de transmission et l'extrémité de la fraise rotative. Une personne peut s'emmêler dans l'arbre.
- Effectuer tous les réglages hydrauliques à trois points à partir du siège du tracteur. Ne jamais effectuer de réglages hydrauliques en se tenant derrière le tracteur.
- Tous les écrans de protection et les carters de protection doivent être installés et en bon état de fonctionnement pendant l'utilisation de l'outil.
- Le choc des dents sur les objets peut produire des projectiles susceptibles de causer des blessures corporelles ou la mort. Ne pas pointer l'évacuation vers des personnes, des animaux ou des bâtiments et tenir les personnes et les animaux à l'écart de la fraise rotative pendant son utilisation.
- Toujours débrayer la prise de force immédiatement après avoir soulevé la fraise rotative au-dessus du sol. Ne jamais manœuvrer la fraise rotative en position relevée. La fraise rotative peut décharger des objets à des vitesses élevées, ce qui peut provoquer des blessures ou la mort.
- Laisser l'écran avant en caoutchouc en place sur les fraises rotatives à dents inversées pendant l'utilisation de l'appareil. Les objets se trouvant dans une fraise rotative à dents inversées peuvent être projetés vers l'avant en direction de l'utilisateur.
- Ne pas utiliser un adaptateur de prise de force. L'adaptateur augmente la contrainte sur l'arbre de prise de force du tracteur, ce qui peut endommager l'arbre de prise de force et l'arbre de transmission. Il annule également l'effet du carter de protection de prise de force du tracteur.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Faire preuve de prudence en travaillant dans des zones où des obstructions peuvent être dissimulées. Toujours marquer les risques potentiels avec un fanion visible. Circuler lentement dans les zones à haut risque et être prêt à s'arrêter immédiatement si l'outil entre en contact avec un objet solide.
- Ne pas labourer le long de pentes sujettes à un retournement. L'action des dents qui sont forcées vers le bas dans le sol peut provoquer le renversement du tracteur, ce qui peut causer des blessures graves ou la mort. Consulter le Manuel d'utilisateur du tracteur pour vérifier quelles sont les pentes acceptables pouvant être franchies par le tracteur.
- Ne jamais transporter de passagers sur l'outil ou sur le tracteur. Les passagers peuvent obstruer le champ de vision de l'utilisateur, perturber les commandes, être pincés par des composants mobiles, s'emmêler dans des composants en rotation, être frappés par des corps étrangers, être éjectés, tomber ou être écrasés, etc.
- Autoriser l'utilisation de cet outil aux seules personnes qui ont lu et compris tout le contenu du présent manuel, et qui ont reçu une formation adéquate à l'utilisation sécuritaire de cet outil. L'incapacité de lire, comprendre et suivre les instructions formulées dans le présent manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Section 2 : Fonctionnement

- Ne pas utiliser l'outil comme monte-personne ou plate-forme de travail. Il n'est ni conçu ni protégé à cette fin.
- Ne pas utiliser l'outil pour soulever des objets, pour tirer des objets tels que des poteaux de clôture, des souches, etc. ou pour pousser des objets. L'appareil n'est ni conçu ni protégé pour ce genre d'usage.
- Ne pas utiliser l'outil pour remorquer d'autres pièces d'équipement sauf s'il est muni d'un attelage de remorquage. Ce genre de manœuvre peut se traduire par la perte de contrôle et des dommages à l'équipement.
- Toujours se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de descendre du tracteur.
- S'assurer que toutes les fourches d'arbre de transmission sont fermement fixées à chaque extrémité. Une fourche lâche peut présenter un jeu libre et laisser l'arbre de transmission tourner de manière incontrôlée.
- Effectuer un entretien périodique. Vérifier la quincaille lâche, les pièces manquantes, les pièces brisées, les fissures structurelles et l'usure excessive. Effectuer les réparations nécessaires avant de remettre l'outil en service.
- Certains tracteurs comportent deux vitesses de prise de force. S'assurer que l'arbre de prise de force du tracteur est configuré pour fonctionner à 540 tr/min. Ne pas dépasser la vitesse de prise de force de 540 tr/min. Une vitesse excessive peut endommager les composants de l'entraînement ou les composants menés, et augmenter le risque de projection d'objets.
- Ne pas actionner un arbre de transmission brisé ou déformé. Un tel arbre de transmission peut se fractionner pendant une rotation à haute vitesse. Toujours mettre l'outil hors service jusqu'à ce que l'arbre de transmission endommagé puisse être réparé ou remplacé.
- Ne jamais établir de contact avec des services publics souterrains comme les lignes électriques, les conduites de gaz, les lignes téléphoniques, etc. Ces risques peuvent provoquer des blessures graves ou la mort à la suite d'une électrocution, d'une explosion ou d'un incendie. Toujours communiquer avec les services publics locaux avant de creuser afin qu'ils puissent marquer le lieu des services publics souterrains de la zone. Pour les coordonnées, se référer à la rubrique « Creuser sans danger » à la section « Informations importantes relatives à la sécurité » à la page 1.
- Éviter l'exposition à la poussière contenant des particules de silice cristalline. Cette poussière peut provoquer des blessures pulmonaires graves (silicose). La silice cristalline étant un composant essentiel du sable et du granit, nombre d'activités sur les sites de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline. L'excavation, le sciage et le forage des matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire de la poussière contenant des particules de silice cristalline.

IMPORTANT : S'assurer que toutes les étiquettes de sécurité sont fixées au bon endroit et en bon état avant d'utiliser l'outil. Suivre toutes les directives apparaissant sur les étiquettes de sécurité.

IMPORTANT : Ne pas modifier l'outil ou remplacer des pièces de l'outil par des pièces d'une autre marque. Les pièces d'autres marques peuvent ne pas convenir ou correspondre aux spécifications du fabricant d'origine. Elles peuvent affaiblir l'intégrité et compromettre la sécurité, la fonction, la performance et la durée utile de l'outil. Remplacer les pièces uniquement par des pièces du fabricant d'équipement d'origine.

IMPORTANT : Pour prévenir tout dommage à la béquille de stationnement, toujours mettre la béquille à sa position de transport avant de déplacer la fraise rotative.

Transport

**AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

En circulant sur les chemins publics, rouler de manière à ce que les autres véhicules plus rapides puissent doubler en toute sécurité. Utiliser toujours des feux DÉL, des réflecteurs propres et un panneau de véhicule lent bien visible de l'arrière pour alerter les utilisateurs d'autres véhicules de la présence du tracteur. Toujours se conformer aux lois fédérales, provinciales et municipales.

IMPORTANT : Toujours débrayer la prise de force et attendre que l'arbre de transmission arrête de tourner avant de soulever l'outil à la position de transport.

1. Soulever la fraise rotative au-dessus du sol. Sans modifier la hauteur de la fraise rotative, arrêter le tracteur en suivant les instructions de la rubrique « Procédure d'arrêt du tracteur » à la page 10.
2. Retirer la goupille de retenue à butée de la béquille de stationnement et lever la béquille jusqu'au trou inférieur. Réinsérer la goupille de retenue à butée. S'assurer que le dispositif de retenue à butée est fixé sur l'extrémité de la goupille.
3. Lorsque la fraise rotative est soulevée en position de transport, s'assurer que l'arbre de transmission n'entre pas en contact avec le tracteur ou la fraise rotative. Régler la butée limite de hauteur de levage de l'attelage à trois points du tracteur pour régler la hauteur de levage maximale des goupilles d'attelage inférieures à 72 cm (28 1/2 po) au-dessus du sol. Si le mécanisme de levage n'est pas équipé d'une butée limite de hauteur, placer un repère à l'aide d'un ruban adhésif ou de tout autre moyen pour indiquer la hauteur de levage maximale.
4. S'assurer de réduire la vitesse du tracteur lors des virages. Laisser un dégagement suffisant pour éviter que la fraise rotative n'entre en contact avec des obstacles tels que des bâtiments, des arbres ou des clôtures.
5. Sélectionner une vitesse au sol sécuritaire pendant le transport d'une zone à une autre. Lorsque le tracteur avance sur la route, rouler de manière à ce que les véhicules roulant à une vitesse plus rapide puissent dépasser en toute sécurité.
6. Passer à une vitesse inférieure du tracteur sur les terrains rugueux ou montagneux.

Dételage de la fraise rotative

Les étapes suivantes doivent être suivies lors de la préparation pour l'entreposage de la fraise rotative ou le dételage du tracteur.

1. Stationner la fraise rotative sur une surface solide et de niveau.
2. Couper le moteur du tracteur et engager le frein de stationnement.
3. Abaisser la béquille de stationnement à la hauteur désirée pour maintenir la hauteur de la fraise rotative en vue d'un attelage éventuel. Installer la goupille de verrouillage à butée et la bloquer en place.
4. Détacher la fraise rotative du tracteur.

Section 2 : Fonctionnement

**AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Une fraise rotative stationnée non soutenue peut basculer facilement. Toujours utiliser sa béquille de stationnement et, au besoin, des blocs de maintien non constitués de béton pour empêcher la fraise rotative de basculer sur une personne.

- Vérifier que la fraise rotative est stable en exerçant une pression physique au niveau des plaques d'attelage afin de voir si elle basculera vers l'avant ou vers l'arrière. Si la fraise rotative se déplace dans les deux sens, bloquer le dessous de la fraise rotative, au besoin, pour éviter ce basculement.
- Se référer à la rubrique « **Entreposage à long terme** » à la page 26 pour plus d'informations sur l'entreposage à long terme de la fraise rotative.

Remarques générales de fonctionnement

Avant d'utiliser la fraise rotative, effectuer l'inspection suivante :

- Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de transmission et le carter de chaîne. Se référer à la rubrique « **Points de lubrification** » à la page 27.
- Vérifier que tous les bouchons ont été remplacés correctement dans la boîte de transmission et le carter de chaîne.
- S'assurer que toutes les dents de la fraise rotative, les boulons et les écrous sont serrés.
- S'assurer que tous les écrans, les carters de protection et les déflecteurs de salissures sont en place et bien fixés.
- Graisser l'arbre de transmission et tous les autres raccords de graissage. Se référer à la rubrique « **Points de lubrification** » à la page 27.
- Dégager l'aire de travail des pierres, des branches et de tout objet étranger.
- Les herbes hautes et les mauvaises herbes doivent être tondues avant le labourage.
- Ne pas embrayer la prise de force à plein régime. Une fois embrayée, augmenter la puissance à une vitesse de prise de force de 540 tr/min. Les dents de la fraise rotative sont plus efficaces à une vitesse de prise de force de 540 tr/min qu'à une vitesse réduite.
- Le labourage ne doit pas se faire dans des conditions humides, car la terre collera sur les dents.
- Tout d'abord, commencer à labourer à une vitesse d'avance lente et se déplacer selon les conditions du sol.
- Utiliser la fraise rotative avec le plateau de coupe au niveau du sol.
- On recommande d'utiliser la fraise rotative avec le plateau de coupe au niveau du sol.
- Les dents de la fraise rotative sont plus efficaces lorsqu'on utilise le tracteur à la vitesse maximale de la prise de force, soit 540 tr/min plutôt qu'à une vitesse réduite.
- Après avoir labouré les 15 premiers mètres (50 pi), s'arrêter et vérifier que la fraise rotative est correctement réglée.
- Ne pas faire de virages ou tenter de faire marche arrière pendant que la fraise rotative est dans le sol. Se référer à la remarque importante ci-après.

IMPORTANT : Le fait d'effectuer un virage ou de reculer lorsque les dents rotatives sont dans le sol endommagera la fraise rotative.

- Ne pas embrayer la prise de force lorsque l'outil est complètement soulevé ou abaissé.
- Vérifier régulièrement la présence d'objets étrangers enroulés autour de l'arbre du rotor et les retirer après avoir débrayé la prise de force, coupé le moteur du tracteur et retiré la clé de contact.

Instructions générales de fonctionnement

Prière de compléter toute étape manquée ci-dessus avant d'utiliser l'équipement, comme indiqué ci-dessous.

Maintenant que l'utilisateur et la fraise rotative sont bien préparés, il est temps de passer au labourage. Dégager le site de toutes les grosses branches, pierres, déchets, métaux ou autres débris. Conduire le tracteur avec la fraise rotative attentivement jusqu'au site. Régler le décalage de la fraise rotative vers la gauche juste assez loin pour couvrir les marques des pneus arrière gauches du tracteur pour obtenir de meilleurs résultats. La fraise rotative ne peut pas être décalée si un dispositif d'attelage éclair en option est utilisé.

Aligner le tracteur juste à droite du centre pour le travail sur la parcelle. Il faut travailler à partir du centre vers l'extérieur et tourner vers la gauche pour s'aligner pour le prochain tour. Abaisser la fraise rotative à mi-chemin du sol et réduire la vitesse d'accélération du moteur du tracteur au ralenti. Embrayer la prise de force et augmenter progressivement la vitesse du moteur jusqu'à atteindre la pleine vitesse de prise de force de 540 tr/min. Abaisser la fraise rotative au sol et commencer la marche avant simultanément à approximativement 3 km/h (2 mi/h). Ne pas faire de virages ou tenter de faire marche arrière pendant que la fraise rotative est dans le sol. Se référer à la remarque importante ci-dessous.

IMPORTANT : Le fait d'effectuer un virage ou de reculer lorsque les dents rotatives sont dans le sol endommagera la fraise rotative.

Avancer d'environ 15 m (50 pi), puis s'arrêter pour vérifier les résultats. Lors de l'arrêt, ne pas oublier de soulever la fraise rotative du sol, arrêter le tracteur, réduire la vitesse d'accélération du moteur, débrayer la prise de force, engager le frein de stationnement, couper le moteur du tracteur et retirer la clé de contact. Si le labour est superficiel ou trop profond, régler les patins en conséquence. Si la texture du sol est trop grossière, abaisser la porte de réglage et réduire la vitesse au sol. Si la texture du sol est trop fine, il faut soulever la porte de réglage et augmenter la vitesse au sol. Pour tout autre problème qui pourrait survenir, se référer à la section Dépannage du Manuel d'utilisateur.

Lorsque le labour est terminé pour la journée, s'assurer d'utiliser la bonne procédure d'arrêt du tracteur avant de descendre du tracteur. Après avoir désaccouplé la fraise rotative, s'assurer de la stationner sur une surface sèche et de niveau pour qu'elle soit propre et prête pour la prochaine utilisation. Lors de l'entreposage de la fraise rotative pour la saison, se référer aux Instructions d'entreposage dans le Manuel d'utilisateur à la page 26.

Un peu de pratique et quelques réglages sont les moyens d'atteindre les résultats escomptés avec la fraise rotative Land Pride.

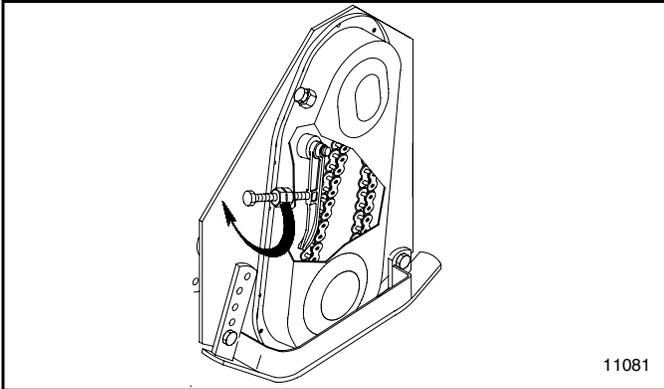
Section 3 : Réglages

Chaîne d'entraînement

Consulter la Figure 3-1 :

La tension au niveau de la chaîne d'entraînement peut être ajustée facilement en faisant tourner le goujon du tendeur de chaîne.

Si un battement excessif devait se produire, desserrer le contre-écrou, tourner le boulon dans le sens horaire comme indiqué par la flèche jusqu'à ce que le bras du galet tendeur se trouve fermement contre la chaîne, puis desserrer le boulon de 1/4 de tour dans le sens antihoraire. Serrer à nouveau le contre-écrou en maintenant la tête du boulon en place. Se reporter au « **Tableau des couples de serrage** » à la page 32.



Tendeur de chaîne
Figure 3-1

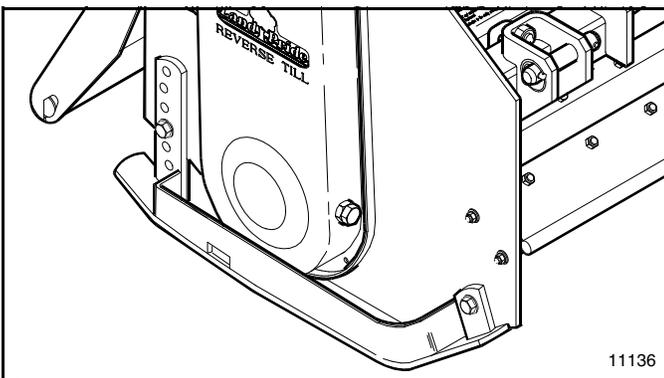
Patin

Consulter la Figure 3-2 :

Les patins peuvent être soulevés ou abaissés à la profondeur de travail souhaitée ainsi :

REMARQUE : La profondeur de travail est la distance verticale depuis le bas des patins jusqu'au bas de la dent la plus basse. S'assurer que les deux patins sont ajustés de la même manière.

1. Soulever la fraise rotative au-dessus du sol et la supporter correctement.
2. Desserrer le boulon de pivot à l'avant du patin.
3. Retirer le boulon de réglage à l'arrière du patin.
4. Ajuster le patin à la position souhaitée.
5. Installer le boulon de réglage. Serrer le boulon de réglage et le boulon de pivot.

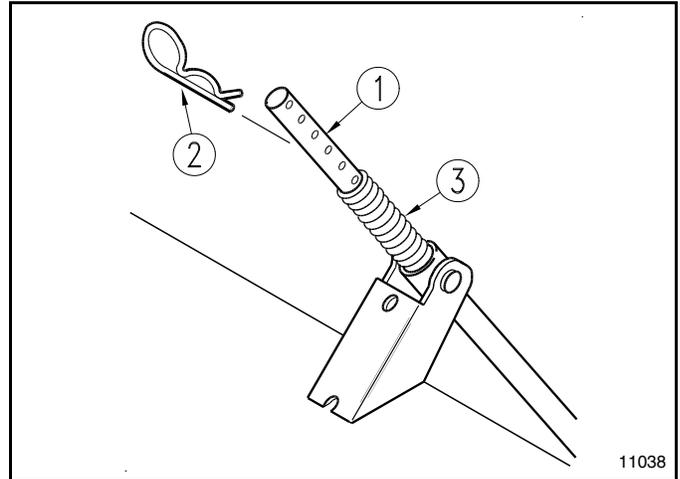


Réglage du patin
Figure 3-2

Déflecteur arrière et trousse de pression descendante

Consulter la Figure 3-3 :

Le déflecteur arrière peut être ajusté plus près du sol de manière à produire une texture du sol fine ou il peut être soulevé pour produire une texture du sol grossière. Régler les tiges à ressorts (n° 1) et le déflecteur arrière à la hauteur souhaitée, puis réinstaller les goupilles fendues (n° 2) dans l'un des six trous de tiges à ressorts supérieurs au-dessus des ressorts amortisseurs (n° 3).



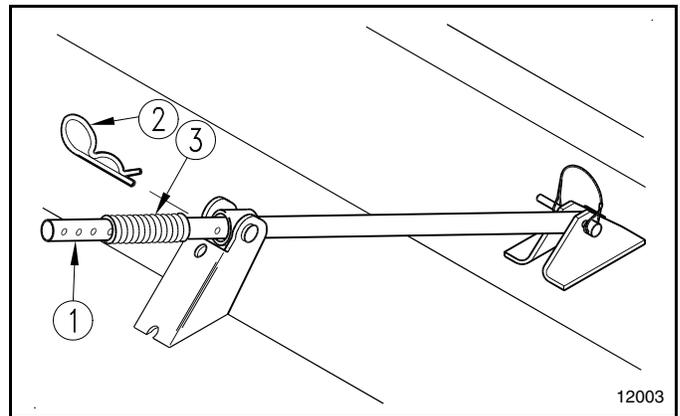
Position abaissée
Figure 3-3

Consulter la Figure 3-4 :

Le déflecteur arrière peut être fixé en position soulevée pour remplacer les dents à ressorts. Retirer les goupilles fendues (n° 2) et soulever le déflecteur assez pour réinstaller les goupilles fendues dans le septième trou situé sous les ressorts amortisseurs.

Une trousse de ressort en option, n° de pièce 311-162A, est fournie pour permettre d'appliquer une pression descendante sur le déflecteur arrière pour la mise de niveau. Régler les bagues de blocage vers le haut pour compresser les ressorts à la pression souhaitée.

REMARQUE : Trop de pression causera une usure prématurée du déflecteur arrière.



Position soulevée
Figure 3-4

Section 4 : Entretien et lubrification

Entretien

L'entretien adéquat et le réglage sont essentiels pour la longévité de tout outil. Avec l'inspection minutieuse et l'entretien de routine, il est possible d'éviter des temps d'arrêt et des travaux de réparation coûteux.

Vérifier tous les articles de quincaillerie après plusieurs heures d'utilisation et régulièrement par la suite, afin de s'assurer qu'ils sont serrés et solidement fixés. Remplacer les étiquettes de sécurité usées, endommagées ou illisibles en obtenant de nouvelles étiquettes auprès du concessionnaire Land Pride.

DANGER

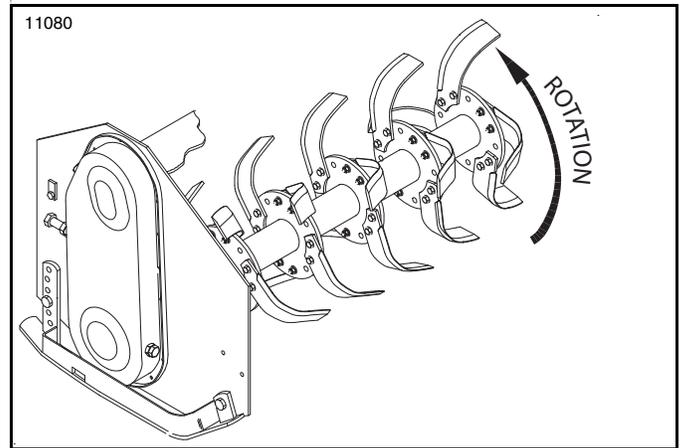
Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Toujours stabiliser l'équipement de manière sûre à l'aide de blocs de maintien solides non constitués de béton avant de travailler dessous. Ne jamais se placer sous l'équipement supporté par des blocs de béton ou un système hydraulique. Le béton peut casser, les conduites hydrauliques peuvent éclater ou les commandes hydrauliques peuvent être actionnées même lorsque l'alimentation au système hydraulique est coupée.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Ne pas autoriser que des travaux d'entretien sur cet outil soient confiés à des personnes n'ayant pas reçu de formation adéquate sur le fonctionnement sécuritaire de l'outil.
- S'assurer que les commandes sont toutes en position neutre ou en position de stationnement avant de faire démarrer l'engin motorisé.
- Toujours couper le moteur du tracteur conformément à la « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de faire l'entretien, les réglages ou de nettoyer cet outil.
- Une fraise rotative stationnée non soutenue peut basculer facilement. Toujours utiliser une béquille de stationnement et, au besoin, des blocs de maintien non constitués de béton pour empêcher la fraise rotative de basculer sur une personne lorsqu'elle est détachée du tracteur.
- Effectuer un entretien périodique. Vérifier la quincaillerie lâche, les pièces manquantes, les pièces brisées, les fissures structurelles et l'usure excessive. Effectuer les réparations nécessaires avant de remettre l'outil en service.
- Ne pas modifier l'outil ou remplacer des pièces de l'outil par des pièces d'une autre marque. Les pièces d'autres marques peuvent ne pas convenir ou correspondre aux spécifications du fabricant d'origine. Elles peuvent affaiblir l'intégrité et compromettre la sécurité, la fonction, la performance et la durée utile de l'outil. Remplacer les pièces uniquement par des pièces du fabricant d'équipement d'origine.



Remplacement des dents
Figure 4-1

Remplacement des dents

Consulter la Figure 4-1 :

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Les dents usées peuvent devenir très tranchantes. Toujours porter des gants de protection en manipulant les dents pour prévenir les coupures.

IMPORTANT : En commandant des dents, s'assurer de commander uniquement des dents du fabricant d'équipement d'origine et de commander des dents gauches et droites. Toujours installer les dents en positionnant le bord tranchant dans le sens de la rotation.

IMPORTANT : Retirer et installer une dent à la fois afin de les orienter correctement au moment de leur installation.

1. Retirer les deux écrous, rondelles de blocage et boulons de la dent à remplacer, puis retirer la dent.
2. Fixer la nouvelle dent à la bride de montage en s'assurant que le bord tranchant traverse la bride de montage et avance en rotation.
3. Réinstallez le matériel retiré et serrez les deux écrous au couple correct pour un boulon 1/2"-13 GR5
4. Répéter les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que toutes les dents aient été remplacées.

Section 4 : Entretien et lubrification

Entretien de l'arbre de transmission

Avant chaque utilisation, vérifier que l'arbre de transmission est bien fixé et que tous les carters de protection d'arbre de transmission sont présents, en bon état et opérationnels. Remplacer l'arbre de transmission et les carters de protection au besoin. Commander uniquement des pièces d'origine Land Pride du concessionnaire Land Pride local.

 **DANGER**

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Le carter de protection de l'arbre de prise de force du tracteur, les carters de protection de l'arbre de boîte de transmission et les carters de protection de l'arbre de la boîte de transmission doivent être installés et en bon état pour éviter tout emmêlement sur l'arbre de transmission et toute projection d'objets par l'arbre de transmission.
- Toujours déconnecter l'arbre de transmission du tracteur avant d'effectuer des travaux sur le train de transmission et sur les composants alimentés par le train de transmission. Une personne pourrait s'emmêler dans l'arbre de transmission si le tracteur est démarré et la prise de force engagée.

 **AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

- Toujours se référer à la rubrique « Procédure d'arrêt du tracteur » fournie dans le présent manuel avant de descendre du tracteur.
- Ne pas actionner un arbre de transmission brisé ou déformé. Un tel arbre de transmission peut se fractionner pendant une rotation à haute vitesse. Toujours mettre l'outil hors service jusqu'à ce que l'arbre de transmission endommagé puisse être réparé ou remplacé.

Arbre de transmission protégé par un limiteur de couple à friction

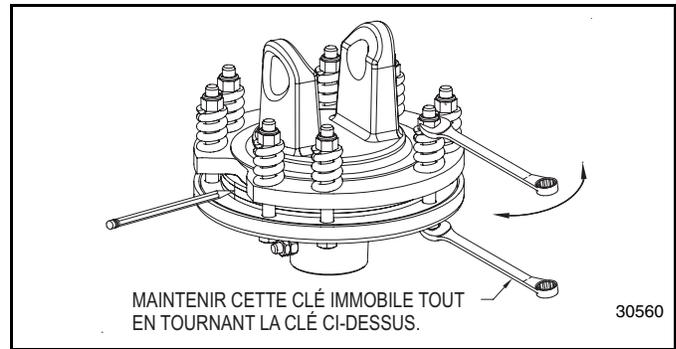
Le limiteur de couple à friction a pour fonction de protéger la transmission contre les charges de choc. Pour ce faire, le limiteur doit pouvoir glisser pendant le fonctionnement. Pour vérifier que l'embrayage glisse, une opération de « **rodage de l'embrayage** » doit être effectuée.

 **AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Un limiteur de couple à friction ayant été en usage ou ayant glissé pendant aussi peu que deux ou trois secondes lors du rodage peut être trop chaud au toucher. Laisser refroidir un embrayage à friction chaud avant d'y effectuer des travaux.

IMPORTANT : Avant la mise en marche initiale et après 30 jours d'immobilisation, glisser les disques d'embrayage pour en retirer l'oxydation et l'humidité. L'humidité permet aux disques de glisser facilement. L'oxydation peut empêcher le disque de glisser, ce qui endommage l'arbre de transmission. Ce dommage n'est PAS couvert par la garantie.



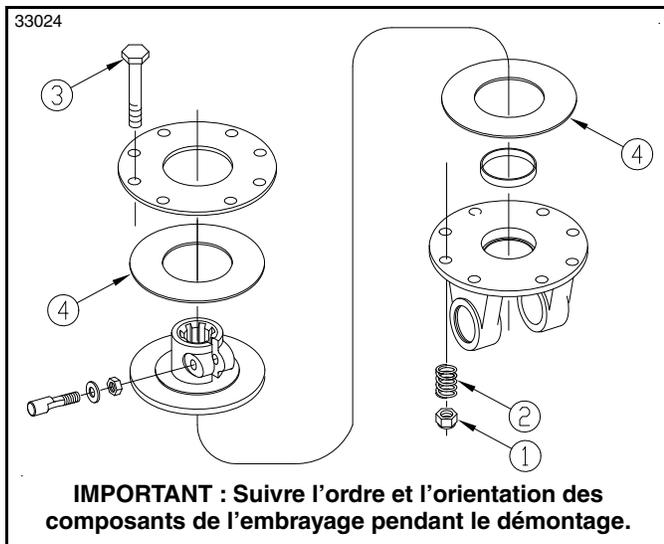
Rodage de l'embrayage
Figure 4-2

Rodage de l'embrayage
Consulter la Figure 4-2 :

Les embrayages à friction doivent subir un « rodage » avant la première utilisation et après de longues périodes d'immobilisation afin de retirer toute oxydation pouvant s'être accumulée sur les surfaces de friction. Pour prévenir les dommages au niveau de l'arbre de transmission et de la boîte de transmission, répéter les instructions de « rodage » au début de chaque saison et lorsque l'humidité ou la condensation s'installe sur les disques de friction internes.

1. À l'aide d'un crayon ou d'un autre marqueur, tracer une ligne à travers les bords exposés des disques d'embrayage.
2. Desserrer soigneusement chacun des huit écrous de coupelle d'appui du ressort de deux révolutions exactement. Il sera nécessaire de maintenir l'extrémité hexagonale du boulon de retenue afin de compter le nombre exact de révolutions.
3. Faire démarrer le tracteur et engager l'entraînement de l'arbre de transmission pendant deux ou trois secondes pour permettre le glissement des faces de l'embrayage. Désengager l'arbre de transmission, puis réengager une deuxième fois pendant deux à trois secondes. Désengager l'arbre de transmission, couper le moteur du tracteur et retirer la clé de contact. Attendre que tous les composants soient entièrement immobiles avant de descendre du tracteur.
4. Inspecter l'embrayage et s'assurer que les marques tracées sur les disques d'embrayage ont changé de position. Le glissement ne s'est pas produit si l'une des deux marques sur le disque d'embrayage et sur la plaque est toujours alignée. Un embrayage qui ne glisse pas doit être démonté pour séparer les plaques du disque d'embrayage. Se référer à la rubrique « **Démontage de l'embrayage** » pour démonter l'embrayage.
5. Serrer chacun des huit écrous de coupelle d'appui du ressort sur le carter d'embrayage de deux révolutions exactement afin de restaurer la pression de réglage initiale de l'embrayage.
6. Vérifier l'embrayage pendant la première heure de fonctionnement et régulièrement toutes les semaines. Un ensemble supplémentaire de marques tracées peut être ajouté afin de contrôler le glissement. Se référer à la rubrique « **Montage de l'embrayage** » pour régler le ressort à la longueur appropriée.

Section 4 : Entretien et lubrification



Démontage de l'embrayage
Figure 4-3

Démontage de l'embrayage

Si la procédure de rodage de l'embrayage (se référer à la rubrique « **Rodage de l'embrayage** » à la page 24) indique qu'un ou plusieurs disques d'embrayage ne glissent pas, l'embrayage doit être démonté pour séparer les disques d'embrayage.

IMPORTANT : Consulter la Figure 4-4. S'assurer de mesurer et de noter la longueur (« A ») de chaque ressort avant de démonter l'embrayage.

Consulter la Figure 4-3 :

Consulter la **REMARQUE IMPORTANTE** ci-dessus avant de démonter l'embrayage. Après avoir mesuré et enregistré la longueur de chaque ressort, retirer les écrous de coupelle d'appui du ressort (n° 1), les ressorts (n° 2) et les boulons (n° 3). Chaque disque d'embrayage (n° 4) doit être séparé de la surface métallique qui lui est attenante.

Inspection

Inspecter toutes les pièces afin de vérifier l'usure excessive et l'état. Nettoyer toutes les pièces qui ne nécessitent pas de remplacement. L'épaisseur du disque d'embrayage d'origine est de 3,2 mm (1/8 po) et celui-ci doit être remplacé si son épaisseur est réduite à moins de 1,2 mm (3/64 po). Si l'embrayage a glissé au point de « fumer », les disques d'embrayage peuvent être endommagés et doivent être remplacés. La chaleur accumulée peut également affecter les joints de la fourche.

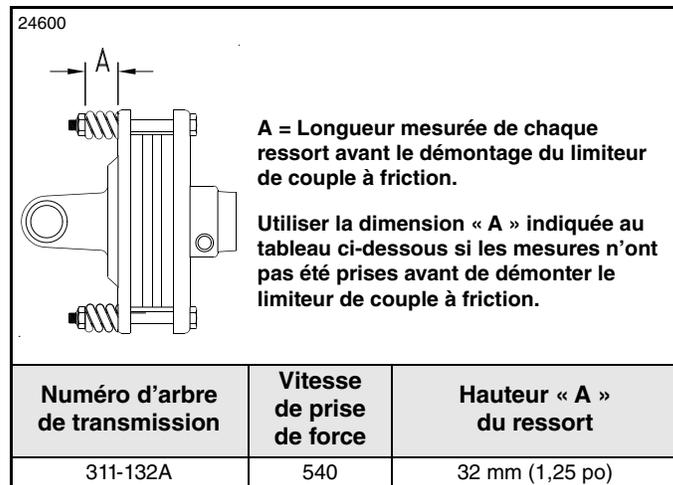
Montage de l'embrayage

Consulter la Figure 4-3 :

Remonter chaque disque d'embrayage (n° 4) près de la plaque métallique de laquelle il a été séparé. S'assurer que toutes les bagues sont remises au même endroit d'où elles ont été retirées. Installer les boulons (n° 3) à travers les plaques d'extrémité et les plaques intermédiaires, comme illustré. Placer les ressorts (n° 2) sur les boulons et fixer à l'aide d'écrous (n° 1).

Consulter la Figure 4-4 :

Serrer progressivement chaque coupelle d'appui du ressort jusqu'à l'obtention de la hauteur de ressort appropriée (dimension « A »).



Réglage de l'embrayage
Figure 4-4



Section 4 : Entretien et lubrification

Entreposage à long terme

Nettoyer, inspecter, entretenir et effectuer les réparations nécessaires sur l'outil lorsqu'il est entreposé pendant de longues périodes et à la fin de la saison. Cela permettra de s'assurer que l'appareil est prêt à l'emploi sur le terrain la prochaine fois qu'il sera attelé à un tracteur.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des blessures graves ou la mort :

Toujours déconnecter l'arbre de transmission du tracteur et stabiliser l'outil en position redressée avec des blocs de maintien fermes (non constitués de béton) avant d'effectuer des travaux sous l'outil. Une personne pourrait s'emmêler dans la transmission si le tracteur est démarré et la prise de force est engagée ou se faire écraser par un outil non soutenu.

1. Nettoyer toute saleté et graisse qui peut avoir été accumulée sur la fraise rotative. Nettoyer toute terre compactée, puis bien laver les surfaces à l'aide d'un tuyau d'arrosage.
2. Vérifier l'état d'usure des dents et des boulons. Remplacer au besoin. Se référer à la rubrique « **Remplacement des dents** » à la page 23.
3. Inspecter la fraise rotative afin de détecter toute pièce desserrée, endommagée ou usée; régler ou réparer au besoin.

Repeindre les endroits où la peinture est usée ou éraflée afin de prévenir la rouille. Consulter un concessionnaire Land Pride pour obtenir une peinture de retouche aérosol. La peinture est également disponible en bouteilles de retouche avec une brosse, en pinte US et en gallon US, en ajoutant les extensions TU, QT ou GL au numéro de pièce d'aérosol.

Peinture de retouche Land Pride	
N° de pièce	Description de la pièce
821-011C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE LP BEIGE
821-066C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE ORANGE
821-070C	BOMBE AÉROSOL DE PEINTURE GP NOIR BRILLANT

4. Une couche d'huile peut être appliquée sur les surfaces usées au lieu de peinture afin de réduire l'oxydation.
5. Remplacer toutes les étiquettes endommagées ou manquantes.
6. Lubrifier comme indiqué à la rubrique « **Points de lubrification** » à la page 27.
7. Vidanger et remplacer l'huile de la boîte de transmission et du carter de chaîne. S'assurer de remplacer tous les bouchons de remplissage d'huile.
 - Vidanger l'huile de la boîte de transmission en retirant le bouchon de vidange de fond ou le capuchon de droite.
 - Vidanger l'huile du carter de chaîne en retirant le bouchon de vidange de fond et en basculant la fraise rotative vers l'arrière.
8. Entreposer la fraise rotative sur une surface de niveau dans un endroit propre et sec. L'entreposage à l'intérieur permettra de réduire l'entretien et augmentera la durée utile de la fraise rotative.
9. Suivre toutes les instructions de stationnement à la page 20 lors du dételage de la fraise rotative du tracteur.

Commande de pièces de rechange

Land Pride offre de l'équipement en couleur beige standard d'usine avec des reflets noirs. Cet outil est également disponible en couleur orange.

Lors de la commande d'une couleur en option, le numéro en suffixe correspondant à la couleur doit être ajouté à la fin du numéro de pièce. Les pièces commandées sans le numéro en suffixe seront fournies en couleurs standard d'usine.

82 Orange 85 Noir

Par exemple, lorsque l'on commande une pièce de rechange dont le numéro est 555-555C et que la pièce actuelle est orange, ajouter le suffixe 82 à la fin du numéro pour que le numéro de la pièce de rechange se lise comme 555-555C82.

Points de lubrification

Légende de lubrification



Lubrifiant en aérosol à multiples usages



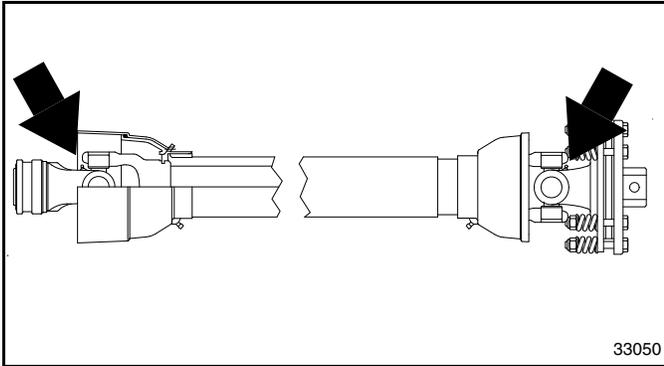
Graisse de lubrification à multiples usages



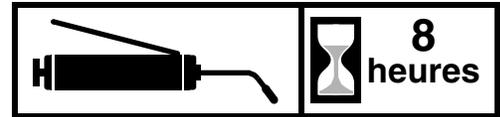
Lubrification à l'huile à multiples usages



50 heures
Intervalles en heures auxquels la lubrification est requise



33050

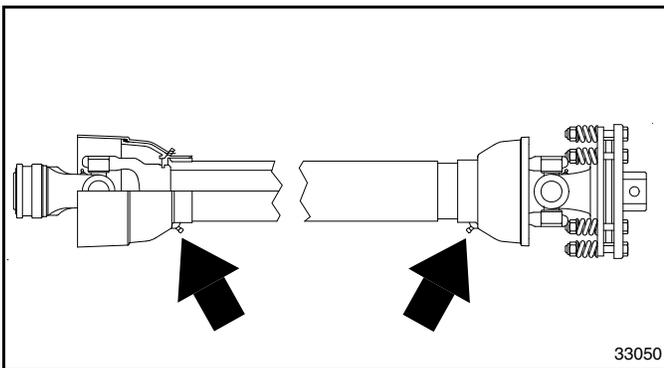


Joint universel de l'arbre de transmission

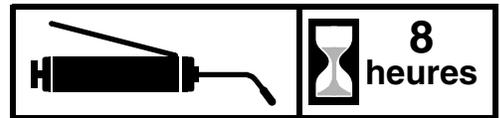
Graisser le joint universel de l'arbre de transmission toutes les 8 heures de service.

Type de lubrification : À multiples usages

Quantité : Enduire généreusement.



33050

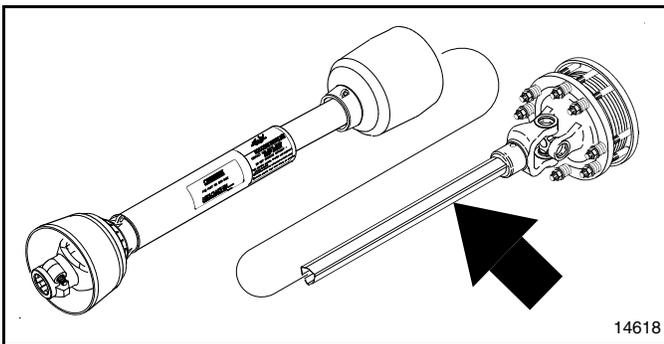


Bagues de protection de l'arbre de transmission

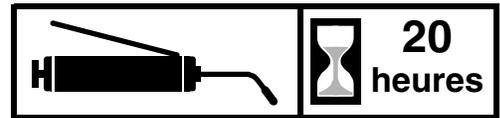
Graisser les carters de protection de l'arbre de transmission toutes les 8 heures de service.

Type de lubrification : À multiples usages

Quantité : Six pompes



14618

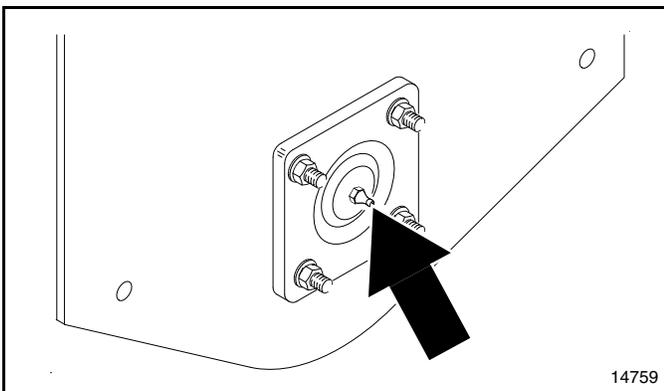


Profils d'arbre de transmission

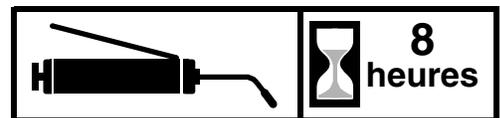
Déconnecter l'arbre de transmission du tracteur et séparer. Nettoyer et enduire le tube intérieur de l'arbre de transmission au moyen d'un léger film de graisse à multiples usages, puis remonter.

Type de lubrification : À multiples usages

Quantité : Enduire généreusement.



14759



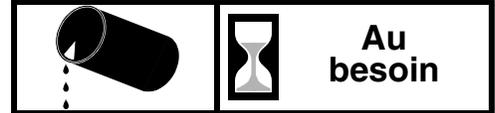
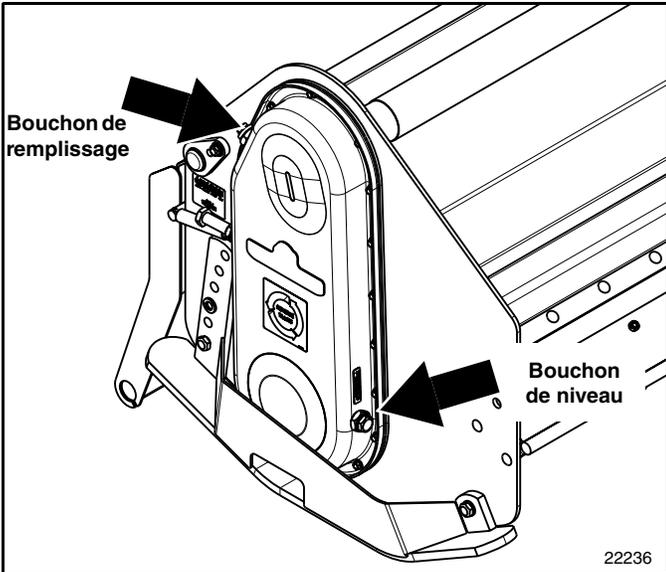
Palier à l'extrémité gauche de l'arbre du rotor

Lubrifier le roulement à l'extrémité droite des dents jusqu'à ce que la graisse commence à se purger du trou de décharge dans le moule du support de roulement à l'intérieur de la plaque d'extrémité de la fraise rotative.

Type de lubrification : À multiples usages

Quantité : Enduire généreusement.

Section 4 : Entretien et lubrification



Carter de chaîne

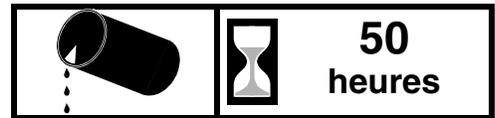
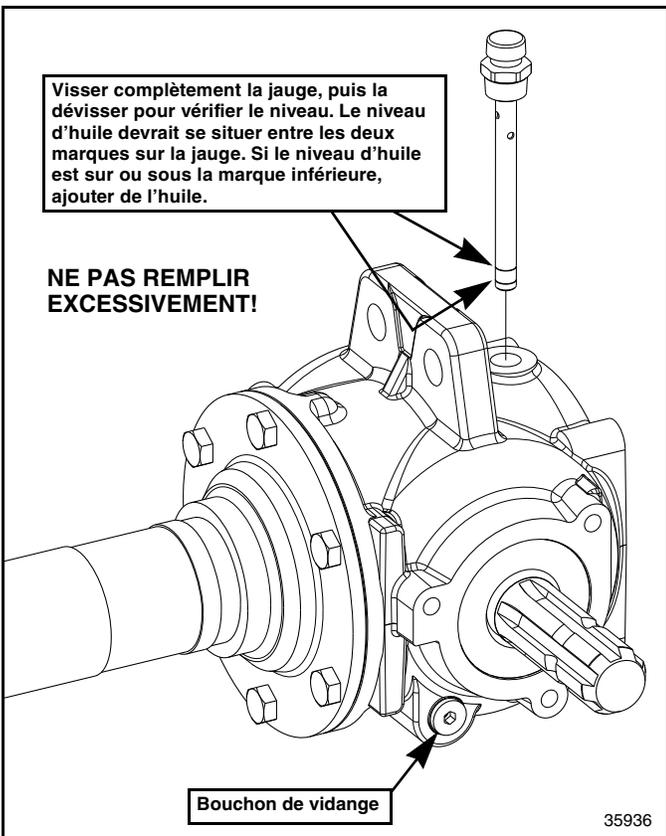
IMPORTANT : Vérifier le niveau de lubrifiant dans le carter de chaîne une fois que l'outil a fonctionné assez longtemps pour que le lubrifiant se soit réchauffé et ait atteint l'état fluide. Mettre l'outil de niveau et retirer le bouchon de niveau inférieur. Le lubrifiant chauffé devrait atteindre la partie inférieure de l'orifice du bouchon. Au besoin, ajouter du lubrifiant recommandé dans l'orifice de niveau ou de remplissage. Une fois terminé, serrer tous les bouchons ayant été retirés.

Type de lubrification :

Graisse fluide Shell Gadus S2 V220 00 ou équivalente
Land Pride #821-086C, 32oz. (.95 L) bouteille

Quantité à vide : 0,94 L (32 oz)

Quantité avec volume bas : La graisse doit atteindre le bas du trou du bouchon à l'état liquide.



Boîte de transmission

Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de transmission en dévissant la jauge avec mise à l'air libre supérieure. Essuyer l'huile de la jauge et visser celle-ci sans la serrer. Dévisser la jauge et vérifier le niveau d'huile sur celle-ci. Si le niveau d'huile se trouve sur ou sous la marque de niveau inférieure, ajouter le lubrifiant pour engrenages recommandé dans l'orifice de la jauge jusqu'à ce que l'huile atteigne la marque supérieure sur la jauge. Ne pas remplir excessivement. Réinstaller et serrer la jauge avec mise à l'air libre.

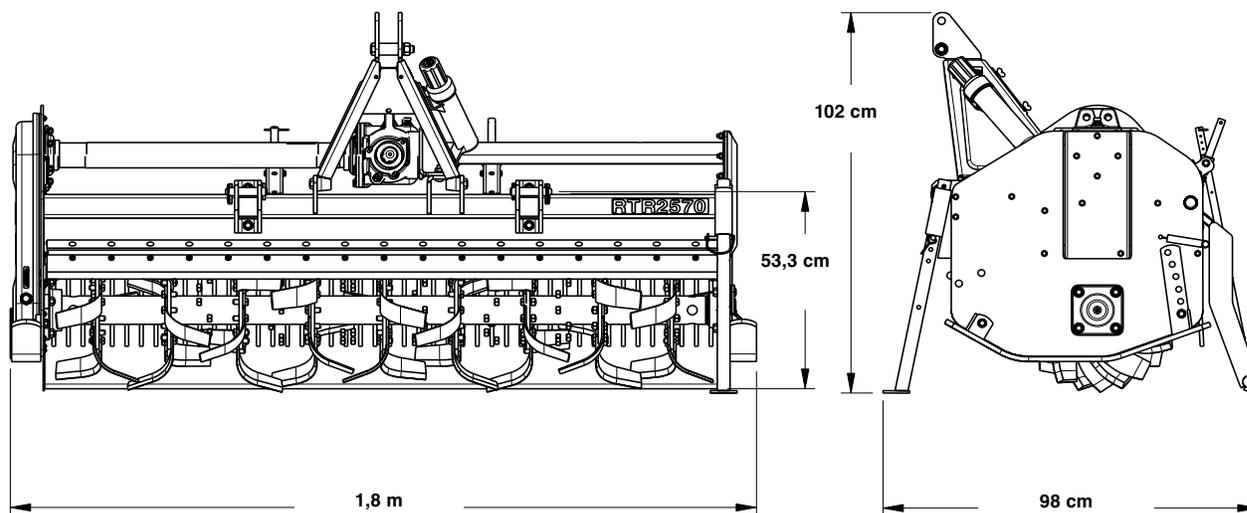
IMPORTANT : Apporter la boîte de transmission chez le concessionnaire pour y faire effectuer toute réparation nécessaire. Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de transmission après chaque période d'utilisation de 50 heures au moins.

Type de lubrification : Lubrifiant pour engrenages 80-90W EP

Quantité : Au besoin

Modèle RTR2570

	Spécifications et capacités
Puissance de prise de force recommandée	19 à 56 kW (25 à 75 hp)
Poids	393,5 kg (868 lb)
Largeur de travail	1,78 m (70 po)
Largeur hors tout	1,95 m (76 pi 3/4 po)
Type d'attelage à trois points	Catégorie I avec chapes d'attelage inférieures réglables. Convient au dispositif d'attelage éclair Land Pride.
Capacités de décalage	Oui (le décalage ne peut pas être utilisé avec un dispositif d'attelage éclair.)
Nombre de brides	9
Nombre de dents par bride	Six lames en forme de « C » par bride
Construction des dents	Lames en forme de « C » à forte teneur en carbone traité à la chaleur
Patins	Réglables
Supports d'entreposage	Réglables
Défecteur arrière	Défecteur arrière estampé à profil ajustable, à ressort
Protecteur avant	Plaque avec lame de caoutchouc renforcée
Arbre de transmission	ASAE de catégorie III robuste Limiteur de couple à friction – de série
Boîte de transmission	Boîtier en fonte, engrenages biseautés droits
Capacité et type d'huile de la boîte de transmission	0,78 L (1,65 chopine) de lubrifiant pour engrenages 80-90W EP
Chaîne d'entraînement	Chaîne à rouleaux n° 100 – Entièrement fermée dans un bain d'huile avec bouchon de vidange, bouchon de remplissage et protection de patins
Carter de chaîne Type de lubrification Capacité de lubrification	Graisse fluide Shell Gadus S2 V2200 00 ou équivalente 0,94 L [32 oz]
Pignons	Dentures trempées
Diamètre de rotation du rotor	43,18 cm (17 po)
Vitesse de l'arbre du rotor	Prise de force de 220 à 540 tr/min
Dents de « triage » à ressort hélicoïdal	46



37072



Modèle RTR2570

Caractéristiques	Avantages
Fabrication américaine	Plusieurs fraises rotatives sont importées. La fabrication américaine offre une meilleure disponibilité des pièces.
Labourage en marche arrière	La marche arrière « aspire » la fraise rotative dans le sol et n'avance pas sur un sol dur comme le font les fraises rotatives à rotation avant.
Puissance nominale du tracteur	19 à 56 kW (25 à 75 hp)
Garantie sur la boîte de transmission	Trois ans sur le carter, les engrenages, les arbres, les joints et les roulements. Démontre une confiance à l'égard du produit.
Plaque d'attelage supérieure estampée	La plaque pressée augmente la résistance de l'attelage.
Attelage boulonné à l'intérieur du support	Une force est appliquée vers le bas sur l'attelage supérieur; l'attelage boulonné à l'intérieur du support empêche l'attelage de s'étendre vers l'extérieur.
Capacité de décalage de l'attelage	Un décalage de 13 cm (5 po) en déplaçant les points d'attelage inférieurs permet de couvrir la trace du pneu de droite.
Convient au dispositif d'attelage éclair Land Pride.	Permet un attelage facile et rapide par une personne seule. Ne peut pas être utilisé avec le décalage.
Béquille de stationnement réglable	Permet un attelage et un entreposage faciles.
Patins réglables	Contrôlent la profondeur au moyen de divers réglages.
Protection contre l'usure sur le patin gauche	Le carter de protection protège la portion inférieure du garde-chaîne contre l'usure due au tirage sur le sol.
Déflexeur arrière formé avec ressorts	L'acier formé donne une résistance supplémentaire au déflexeur arrière. Les ressorts permettent au déflexeur de rebondir lorsqu'il heurte des obstacles.
Action de labourage en marche arrière du séparateur de matières	Les tiges de 9,5 mm (3/8 po) filtrent les matières et laissent les plus gros morceaux tomber en premier. Le sol tamisé tombe en dernier et enterre les plus gros morceaux. L'accessoire est une pièce entièrement soudée pour un montage facile.
Plaque de déflexeur avant	La plaque de déflexeur avant est souple et peut prendre les coups des pierres ou des débris.
Six dents par bride	Six dents traversent mieux le sol que quatre.
Dents en « C »	Les dents en « C » nécessitent moins de puissance pour se déplacer dans le sol.
Tube à paroi de 0,64 cm (1/4 po) et de D.E. de 7,6 cm (3 po) avec de faux arbres sur les extrémités	Plus de force grâce aux tubes surdimensionnés.
Diamètre de rotation du rotor de 43,18 cm (17 po)	Pour le labourage en profondeur.
Joint à double lèvre sur le roulement du rotor	Le joint à double lèvre garde la saleté à l'extérieur et la graisse à l'intérieur.
Arbre de transmission de la catégorie III avec protection au moyen d'un limiteur de couple à friction	Arbre de transmission robuste pour des conditions difficiles. Le limiteur de couple à friction protège les autres composants de la transmission et évite d'avoir à remplacer les boulons de cisaillement.
Chaîne d'entraînement n° 100 dans un bain d'huile fermé	La chaîne d'entraînement robuste réduit l'étirement. L'huile maintient la lubrification en continu et réduit l'usure.
Tendeur de chaîne à réglage facile	Le tendeur de chaîne en fonte ne requiert qu'un simple réglage de boulon pour maintenir une tension constante sur la chaîne.
Garde-chaîne estampé	Le formage estampé augmente la résistance.
Action de labourage en marche arrière des dents à ressorts	Les dents à ressorts filtrent les matières en laissant les plus gros morceaux tomber en premier. Le sol tamisé tombe en dernier et enterre les plus gros morceaux.



Dépannage RTR2570

Problème	Cause	Solution
L'outil émet un cliquetement intermittent.	Des dents sont desserrées. La boîte de transmission a une dent endommagée. La chaîne à rouleaux est endommagée.	Serrer les dents. Remplacer la boîte de transmission endommagée. Remplacer le maillon de chaîne endommagé.
L'arbre de transmission vibre.	Le joint universel est usé. Une quantité de résidus excessive est enroulée sur le rotor. L'outil est soulevé trop haut.	Remplacer le joint universel. Retirer les résidus. Abaisser l'outil et réajuster le limiteur de course du tracteur.
Le bruit de la boîte de transmission est perceptible et constant.	Peut être normal sur un nouvel outil. Bas niveau d'huile. Engrenages usés.	Laisser le temps du rodage. Ajouter de l'huile à la boîte de transmission. Remplacer les engrenages dans la boîte de transmission.
Fuite d'huile de la boîte de transmission	Joints ou garnitures d'étanchéité endommagés. Surremplissage de la boîte de transmission.	Remplacer les joints ou les garnitures d'étanchéité dans la boîte de transmission. Vidanger l'huile au niveau approprié.
Le rotor ne tourne pas.	La prise de force n'est pas embrayée. La chaîne d'entraînement est brisée. Le boulon de cisaillement de l'arbre de transmission est cisailé. L'embrayage à friction glisse.	Embrayer la prise de force. Réparer la chaîne d'entraînement. Remplacer le boulon de cisaillement. Réduire la charge de la fraise rotative.
Profondeur de la fraise rotative insuffisante	La fraise rotative est soulevée par le tracteur. Le tracteur n'a pas suffisamment de puissance. Les patins ont besoin de réglage. Les dents sont usées ou courbées. Les dents ne sont pas correctement installées. Des obstacles sont emmêlés dans les dents ou le rotor. Les chapes d'attelage inférieur ne sont pas à leur place.	Abaisser les bras de l'attelage à trois points du tracteur. Augmenter le régime du moteur du tracteur. Régler les patins. Remplacer les dents. Vérifier le placement des dents. Dégager le rotor ou les dents de tout obstacle. Déplacer les chapes d'attelage inférieur.
La texture du sol est trop grossière.	La porte de réglage est trop haute. La vitesse de prise de force est trop lente. La vitesse au sol est trop rapide.	Abaisser la porte de réglage. Augmenter la vitesse de prise de force. Réduire la vitesse au sol.
La texture du sol est trop fine.	La porte de réglage est trop basse. La vitesse au sol est trop lente.	Soulever la porte de réglage. Augmenter la vitesse au sol.
L'outil saute ou laisse des résidus de culture.	Les dents sont très usées. L'embrayage à friction glisse. La vitesse au sol est trop rapide pour les circonstances.	Remplacer les dents usées. Réduire la charge. Réduire la vitesse au sol.
Les dents qui fonctionnent derrière les pneus de tracteur dénotent une usure accrue.	Les pneus de tracteur peuvent compacter le sol, provoquant ainsi une usure accrue des dents qui fonctionnent dans le sol compacté.	Considéré comme usure normale. Remplacer les dents usées.
Les dents s'agglutinent avec de la terre.	Les dents sont usées ou courbées. Les dents ne sont pas correctement installées. Le déflecteur arrière est trop bas. La vitesse du tracteur est trop rapide. Le sol est trop humide.	Remplacer les dents. Installer les dents correctement. Soulever le déflecteur arrière. Réduire la vitesse du tracteur. Attendre que le sol soit sec.
La fraise rotative se cogne sur le sol.	Des obstacles sont emmêlés dans les dents ou le rotor. Les dents ne sont pas installées correctement.	Dégager le rotor ou les dents. Installer les dents correctement.



Tableau des couples de serrage pour les tailles de boulons classiques

Taille de boulon (pouces)	Identification de tête de boulon						Taille de boulon (métrique)	Identification de tête de boulon					
	Grade 2		Grade 5		Grade 8			Classe 5.8		Classe 8.8		Classe 10.9	
po-F/po ¹	N-m ²	pi-lb ³	N-m	pi-lb	N-m	pi-lb	mm x pas ⁴	N-m	pi-lb	N-m	pi-lb	N-m	pi-lb
1/4 po – 20	7,4	5,6	11	8	16	12	M5 x 0,8	4	3	6	5	9	7
1/4 po – 28	8,5	6	13	10	18	14	M6 x 1	7	5	11	8	15	11
5/16 po – 18	15	11	24	17	33	25	M8 x 1,25	17	12	26	19	36	27
5/16 po – 24	17	13	26	19	37	27	M8 x 1	18	13	28	21	39	29
3/8 po – 16	27	20	42	31	59	44	M10 x 1,5	33	24	52	39	72	53
3/8 po – 24	31	22	47	35	67	49	M10 x 0,75	39	29	61	45	85	62
7/16 po – 14	43	32	67	49	95	70	M12 x 1,75	58	42	91	67	125	93
7/16 po – 20	49	36	75	55	105	78	M12 x 1,5	60	44	95	70	130	97
1/2 po – 13	66	49	105	76	145	105	M12 x 1	90	66	105	77	145	105
1/2 po – 20	75	55	115	85	165	120	M14 x 2	92	68	145	105	200	150
9/16 po – 12	95	70	150	110	210	155	M14 x 1,5	99	73	155	115	215	160
9/16 po – 18	105	79	165	120	235	170	M16 x 2	145	105	225	165	315	230
5/8 po – 11	130	97	205	150	285	210	M16 x 1,5	155	115	240	180	335	245
5/8 po – 18	150	110	230	170	325	240	M18 x 2,5	195	145	310	230	405	300
3/4 po – 10	235	170	360	265	510	375	M18 x 1,5	220	165	350	260	485	355
3/4 po – 16	260	190	405	295	570	420	M20 x 2,5	280	205	440	325	610	450
7/8 po – 9	225	165	585	430	820	605	M20 x 1,5	310	230	650	480	900	665
7/8 po – 14	250	185	640	475	905	670	M24 x 3	480	355	760	560	1 050	780
1 po – 8	340	250	875	645	1 230	910	M24 x 2	525	390	830	610	1 150	845
1 po – 12	370	275	955	705	1 350	995	M30 x 3,5	960	705	1 510	1 120	2 100	1 550
1 1/8 po – 7	480	355	1 080	795	1 750	1 290	M30 x 2	1 060	785	1 680	1 240	2 320	1 710
1 1/8 po – 12	540	395	1 210	890	1 960	1 440	M36 x 3,5	1 730	1 270	2 650	1 950	3 660	2 700
1 1/4 po – 7	680	500	1 520	1 120	2 460	1 820	M36 x 2	1 880	1 380	2 960	2 190	4 100	3 220
1 1/4 po – 12	750	555	1 680	1 240	2 730	2 010	¹ po-F/po = diamètre nominal de filets en pouce – filets au pouce ² N-m = newtons-mètres ³ pi-lb = pied-livre ⁴ mm x pas = diamètre nominal de filet en millimètre x pas du filet						
1 3/8 po – 6	890	655	1 990	1 470	3 230	2 380							
1 3/8 po – 12	1 010	745	2 270	1 670	3 680	2 710							
1 1/2 po – 6	1 180	870	2 640	1 950	4 290	3 160							
1 1/2 po – 12	1 330	980	2 970	2 190	4 820	3 560							

Tolérance du couple + 0 %, -15 % de couples de serrage. Sauf spécification contraire, utiliser les couples de serrage énumérés ci-dessus. Tous les contre-écrous ou attaches lubrifiées : Utiliser 75 % du couple de serrage. (c.-à-d. 1/2 po – 13 GR5 = 103 N-m; 75 % de 103 ou 0,75 x 103 = 77 N-m)

Couples de serrage supplémentaires

Palier à bride inférieur sur l'extrémité d'entraînement du rotor, écrous de 1/2 po

61 à 67 N-m (45 à 50 pi-lb)

Garantie

Land Pride garantit à l'acheteur original que ce produit Land Pride sera exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat par l'utilisateur final selon les dispositions suivantes lorsque le produit sert à l'usage prévu et sous des conditions normales d'utilisation personnelle et d'entretien.

Appareil et arbre de transmission : Un an sur les pièces et sur la main-d'œuvre

Boîte de transmission : Trois ans sur le carter, les engrenages, les arbres, les roulements et les joints

Dents et disques d'embrayage d'arbre de transmission : Considérés comme étant des pièces d'usure

Cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce défectueuse par Land Pride et à l'installation par le concessionnaire de toute pièce de rechange, et ne couvre pas les pièces d'usure normale, telles que les disques de coupe, les courroies, les dents, etc. Land Pride se réserve le droit d'inspecter tout équipement ou toute pièce faisant l'objet d'une réclamation pour défaut de matériaux ou de fabrication.

Cette garantie ne couvre aucune pièce ou produit qui selon le jugement de Land Pride aurait fait l'objet de mésusage, aurait subi des dommages par accident ou par manque d'entretien ou de service normal, ou qui aurait été réparé ou altéré d'une façon qui nuit à son rendement ou à sa fiabilité, ou qui aurait été utilisé à des fins autres que celle pour laquelle le produit a été conçu. Le mésusage comprend également spécifiquement le fait de ne pas entretenir correctement les bons niveaux d'huile, les points de graissage et les arbres de transmission.

Les réclamations au titre de la présente garantie devraient être faites auprès du concessionnaire ayant vendu le produit à l'origine et tous les réglages au titre de la garantie doivent se faire par l'intermédiaire d'un concessionnaire Land Pride agréé. Land Pride se réserve le droit d'apporter des modifications à tout matériau ou à toute conception du produit, en tout temps et sans avis préalable.

Cette garantie ne pourra être interprétée de manière à rendre Land Pride responsable de tout dommage quelconque, direct, consécutif ou lié à la propriété. Par ailleurs, Land Pride décline toute forme de responsabilité pour tout dommage consécutif à une cause indépendante de sa volonté. Cette garantie ne s'applique pas aux pertes de récoltes, à toute dépense ou perte liée à la main-d'œuvre, aux fournitures, aux outils loués ou à toute autre cause.

Aucune autre garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, ne s'applique en vertu de cette vente; toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier excédant les obligations énoncées dans la présente garantie écrite sont réfutées et exclues de la présente vente.

Pour que cette garantie soit valable, elle doit être enregistrée auprès de Land Pride dans un délai de 30 jours à compter de la date d'achat originale.

IMPORTANT : Le concessionnaire doit effectuer l'enregistrement de la garantie en ligne au moment de l'achat. Cette information nous est essentielle pour offrir un service de qualité à la clientèle.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____



Siège social : P.O. Box 5060
Salina, Kansas 67402-5060 É.-U.
www.landpride.com
